

Wörterverzeichnis
zu den Publikationen
von Manfred Ullmann

Herausgegeben von
Tilman Seidensticker

Arabische Studien 18

Harrassowitz Verlag

Arabische Studien

Herausgegeben von
Hartmut Bobzin und Tilman Seidensticker

Band 18

2021

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Wörterverzeichnis
zu den Publikationen
von Manfred Ullmann

Herausgegeben von
Tilman Seidensticker

2021

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Dies ist ein Open-Access-Titel, der unter den Bedingungen der CC BY-NC-ND 4.0-Lizenz



veröffentlicht wird. Diese erlaubt die nicht-kommerzielle Nutzung, Verbreitung und Vervielfältigung in allen Medien, sofern keine Veränderungen vorgenommen werden und der/die ursprüngliche(n) Autor(en) und die Originalpublikation angegeben werden.

Weitere Informationen: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Die Bedingungen der CC-Lizenz gelten nur für das Originalmaterial. Die Verwendung von Material aus anderen Quellen (gekennzeichnet durch eine Quellenangabe) wie Schaubilder, Abbildungen, Fotos und Textauszüge erfordert ggf. weitere Nutzungsgenehmigungen durch den jeweiligen Rechteinhaber.

Der Harrassowitz Verlag behält sich das Recht vor, die Veröffentlichung vor unbefugter Nutzung zu schützen. Anträge auf kommerzielle Verwertung, Verwendung von Teilen der Veröffentlichung und/oder Übersetzungen sind an den Harrassowitz Verlag zu richten.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://www.dnb.de> abrufbar.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
<https://www.harrassowitz-verlag.de>

© beim Autor.

Verlegt durch Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2021

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

Druck und Verarbeitung: docupoint, Magdeburg

Printed in Germany

ISSN 1860-5117

eISSN 2702-8674

DOI Reihe 10.13173/1860-5117



ISBN 978-3-447-11736-4

DOI Titel 10.13173/9783447117364



Inhalt

Vorwort des Herausgebers	1
Wörterverzeichnis	5
Schriftenverzeichnis Manfred Ullmann.....	35
A. Selbständige Schriften.....	35
B. Zeitschriftenaufsätze und Beiträge zu Sammelwerken	40
C. Besprechungen	44

Vorwort des Herausgebers

Manfred Ullmann, geboren am 2. November 1931 in Brandenburg an der Havel, hat von Dezember 1970 bis März 1997 an der Eberhard-Karls-Universität Tübingen als Professor für Arabistik gewirkt und seine Publikationstätigkeit nach dem Eintritt in den Ruhestand fast ein Vierteljahrhundert lang fortgeführt. Seit dem Erscheinen seiner Dissertation *Die arabische Überlieferung der sogenannten Menandersentenzen* (Wiesbaden 1961) hat er der Arabistik herausragende Dienste geleistet, und dies sowohl in Hinblick auf den ungewöhnlichen Umfang seiner Publikationen als auch auf deren Qualität. Ullmanns Arbeiten sind auf der Grundlage außerordentlichen Materialreichtums entstanden, der durch extensive Lektüre arabischer Quellen erarbeitet wurde. Das philologische Material hat er mit großer Hellsicht durchdrungen und der Fachwelt in 49 selbständigen Veröffentlichungen, 62 Zeitschriftenaufsätzen oder Beiträgen zu Sammelwerken und 125 Rezensionen vorgelegt.

Auf der Basis des mit Unterstützung von Manfred Ullmann entstandenen digitalen Schriftenverzeichnisses (publiziert seit 2010 auf der Homepage des Seminars für Orientalistik an der Friedrich-Schiller-Universität Jena sowie bei *academia.edu*) wurde die schlanke Realisierung einer Idee möglich, die als Desideratum in Arabistenkreisen in der Luft lag: ein Wörterverzeichnis zur lexikographischen und grammatikalischen Materie von Ullmanns Schaffen außerhalb des *Wörterbuchs des Klassischen Arabisch*. In seinen Monographien, Aufsätzen und Rezensionen sind schwierige und seltene Wörter erklärt, die nicht unmittelbar zur jeweiligen Thematik gehören. Da diese Begriffe dort in Anmerkungen und Exkursen erscheinen, sind sie nicht leicht aufzufinden. Manfred Ullmann hat meinen dahingehenden Vorschlag positiv aufgenommen und mir diesen Index verborum Ende Mai 2021 in handschriftlicher Form zugeschickt. Ich habe ihn dann für die vorliegende Publikation in ein digitales Manuskript umgewandelt.

Nach dem Vorbild des „Index signifikanter Wörter“ (in A 1 = WKAS II 2333-2457) ist das lexikographische Material in dem hier vorgelegten Verzeichnis in alphabetischer Anordnung dargeboten. Durch die Großbuchstaben und Nummern ist der Bezug zu den im Schriftenverzeichnis aufgeführten Publikationen hergestellt. Das Schriftenverzeichnis mit Stand August 2021 ist hier als Siglenverzeichnis beigegeben. Erwähnt sei noch, dass die wissenschaftshistorischen Aufsätze nicht nach den Erstveröffentlichungen in den verschiedenen Zeitschriften usw. zitiert sind, sondern nach dem von Rüdiger Arnzen herausgegebenen Sammelband *Aufsätze zur arabischen Rezeption der griechischen Medizin und Naturwissenschaft* (A 44).

Herr Jens Fetkenheuer vom Harrassowitz Verlag hat mich bei der Erstellung einer druckfertigen Datei freundlicherweise unterstützt. Herr Stephan Specht, Verlagsleiter von Harrassowitz, hat die Veröffentlichung in den *Arabischen Studien* als gedrucktes

Werk und auch im digitalen Open Access ermöglicht, nicht zuletzt im Namen desjenigen Verlags, in dem die meisten Publikationen von Manfred Ullmann erschienen sind. Er und ich als Herausgeber des Bandes freuen uns, Manfred Ullmann diesen Band zum 90. Geburtstag als Zeichen verlegerischer und arabistischer Verbundenheit vorzulegen. Die Arabistik kann ab jetzt für etliche schwierige lexikographische Fragen jenseits von *Kāf* und *Lām* nicht nur auf den WKAS-Index signifikanter Wörter zurückgreifen, sondern auch auf dieses Wörterverzeichnis.

Tilman Seidensticker

Jena, im September 2021

Wörterverzeichnis

آئِينَ C 98: 216

آبِدَةٌ A 39: 29-32

سَمُّ الْإِبْرَةِ A 43: 275 f.

أَبَائِيلُ B 26: 114

أَبْنَوْسُ A 29: 215-217

أَبُو جَعْدَةَ • أَبُو جَادٍ : أَبُو A 43: 186 f.

أَبُو • أَبُو الْحِنِّ C 100: 191 f. • 33: 6

قَلَمُونُ A 43: 187

مَائِي : أَيْ A 32: 13 • مُتَّاتٍ κόλαξ A 37: II 21

أَثَرُ A 43: 146-148 • أَثَرٌ αίρετώτερος A

37: II 35

نَحْتُ الْأَثَلَةِ A 48: 28

أَجْلَاهُ A 37: I 32 f.; II 321 f.; 332

أَخْرُ A 37: II 314 • أَخْرُ وَأَخْرُ A 37: II 52;

358 f. • سَائِرُ الْأَشْيَاءِ الْأَخْرِ A 37: II 280 f.

إِذَا A 35: 225; 228; B 44: 813 f.

إِذْرِيطُوسُ Θεοδώρητος A 43: 260 f.

أَزْدَهَالِجُ A 1: II 4 p. XVI

أَرْزُ (n. gen.) A 23: 116 f.

إِرِّيْسُ A 1: II 4 p. XIII f.

أَرَاكُ B 26: 108 f.

أَرْفُ A 39: 32 f.

إِسْمِيرُقُ B 57: 121 n. 46

فُرَانِقُ الْأَسَدِ A 27: 58 f. (nr. 197)

إِسْفِيْطُ ἄψινθίτης C 98: 215

إِسْفِيْدَبَاْجُ A 44: 222

أَسْأَجُوْنِيُّ A 1: II 4, 2476 n. 110

إِسْتِيَامُ A 21: 139 f.

أَشِرَةٌ A 32: 13 f.

إِسْكَيْنَجْرَدَا A 23: 141

أَصْرَةٌ A 39: 33-38

أَصْفُ (n. gen., vgl. WKAS II 655 b 34 ff.) A 23: 118

أَصْلُ (n. gen.) A 23: 111-114

إِطْرِيْقُلُ C 28: 303 f.

إِطْرِيْقَةُ A 1: II 4 p. XVI

الإِفْرَنْجِيَّةُ A 1: II 4 p. XXI f.

أَفْشَرَجُ A 1: II 4 p. XV f.

أَوَاْفِكُ A 39: 38

أَفِيْثُمُونُ A 14: 62 (§ 20)

أُقْحُوَانُ A 14: 66 (§ 38)

أَقِيَّةُ A 39: 271

إِكْسِيْرُ A 44: 307-309

إِكْلَةٌ B 47: 195; 201; 212 • أَكْلَةٌ A 47: 110 f.; 219

أَلْمَاسُ ἄδάμας A 43: 38 f.

إِلَهٌ A 37: II 20 • اللَّهُمَّ نَعَمْ • A 39: 333 f.

الأَلِيُّ B 44: 810 f.

إِلَى (Präp.) A 24: 23-26

أَمَّا A 37: II 334-338

إِمَّا A 37: I 46 f.; A 48: 117-122; 128-135; B
44: 814 f.

إِمَامًا A 48: 122-128

أُمُّ الصَّبِيَّانِ • أُمُّ السَّمَاءِ : أُمُّ C 21: 53: 556

أُمُّ الْقُرَادِ • أُمُّ عَامِرٍ • 117
A 26: 38 n. 83 • أُمُّ النُّجُومِ • B 53: 556 f.;

562; 565; 570

أَوَامِرُ A 39: 39 f.

أَمِينٌ A 32: 14

أَنَّ لَوْ ... : أَنْ A 28: 30-33

بِأَنَّهُ A 37: II 45 • Αἴτιον τὸ εἶναι A 37: II 31 f.

إِنْ A 35: 228 f.

إِنَّ (ohne Akk.) A 35: 219 n. 58; A 37: II
338-340; C 122: 228

مَا هُوَ إِلَّا أَنْ • B 44: 814 • A 37: I 51 f.;

A مَا كَانَ إِلَّا فِعْلٌ • A 41: 7-11 • فَعَلٌ
41: 12 f.

أَنَا غَالِيْسٌ A 14: 69 (§ 75)

أَنْبِيَاءُ C 122: 226

أَجْدَانٌ C 122: 226

أَجْرٌ ἄγκυρα C 122: 226

أَجْرَةٌ C 122: 226

أَنْدَرِيٌّ A 42: 215 f.; 217

أَنْزُوتٌ C 122: 226

إِنْسَانَةٌ • إِنْسَانُ الْعَيْنِ : أَنْسٌ A 21: 135-137

A 37: II 196

أَنْفُهُ زَاغِمٌ : أَنْفٌ A 47: 46; 49 f.; 219

أَنْكَ A 23: 118 f.

إِنْكَلِيْسٌ Ἰνκελυς C 122: 227

إِنْكَيْسٌ A 22: 143 n. 346

أَهْلًا A 37: I 24

إِهْلِيلَجٌ B 26: 108

أَوْسَيْيْدٌ A 30: 9

أَفَّةٌ A 37: II 26

أَوْقِيَّةٌ C 122: 226

عَامٌ • أَوْلٌ C 122: 228 • A 37: II 314 f. • أَوْلٌ

أَوْلٌ C 116: 662 f. • أَوْلَةٌ C 122: 228

أَوَى C 122: 227

آيَةٌ C 122: 228

أَى (= yā) A 48: 115 f.

أَيُّهَا und أَيَّتُهَا A 48: 81 f.; B 44: 812

إِيَّاكَ وَالْأَسَدَ : إِيَّا A 48: 171-173

أَيُّزٌ A 29: 144 f.

أَيْسٌ A 42: 267

أَيْكَ (n. gen.) B 26: 114

أَيْلٌ B 26: 110

أَيْمًا bzw. إِيْمًا A 48: 129 f.; 254

أَيْهَاتٌ A 48: 57-73; 254

بَيْسٌ A 42: 70

مَبْتَرٌ A 43: 235
 بَحَثٌ B 61: 199-206 • بَوَاحِثٌ A 32: 14
 البَحْرُ الْأَخْضَرُ : بحر
 بَوَاحِزٌ A 39: 40 f.
 بَجَعَ B 56: passim
 بَجَقٌ B 56: 70 f.
 بَجُنُقٌ A 22: 104 n. 253
 لِبَتْدَاءٌ A 37: II 232
 بَدَرَ A 39: 41-44 • بَدْرٌ A 29: 314-317 •
 بَدَارٌ B 44: 810
 بَادَلٌ A 37: II 233 • أَبْدَالَ A 44: 180
 بَدَاهُ A 39: 44 f.
 بَدَخَ A 39: 45
 مُبَدَّرٌ A 37: II 33
 بَيِّدَقٌ A 22: 77 n. 179
 بَرِيءٌ A 37: II 26 f.
 بُرْجُدٌ A 29: 42-44
 بَرَدَ الْحَلِيءُ بِاللَّيْلِ • بَرَدٌ A
 22: 53 n. 108 • بَارِدٌ A
 22: 52 f. n. 108; C 104: 203
 43: 254-260; A 47: 220 • بَرْدٌ A 43:
 63 f. • أَبْرَدَ A 27: 52 f. • بَرَادَةٌ A 27: 51 •
 بَرِيدٌ A 27 passim • بَرِيدِيٌّ A 27: 48-
 50 • مَبْرَدٌ A 21: 69 n. 28 • مَبْرَادٌ A 43:
 236
 مَبْرُورٌ A 32: 14 f.

بَرَزَخٌ A 29: 271-273
 بَرَسَامٌ A 10: 120-122
 سَامٌ أَبْرَصٌ A 23: 70-85
 بَارِضٌ A 42: 213
 بَرَعُوتٌ A 29: 84-86
 بَرَقٌ A 39: 45-49 • بَرِيقٌ A 29: 295-300; A
 45: 189 f.; 280
 بَرِيَّةٌ B 47: 185
 بَرٌّ bzw. لِبَرٍّ A 45: 34-38 et passim
 مُبَرَّرٌ A 14: 68 (§ 56)
 بُسْتَوْقَةٌ A 1: II 4 p. XVII f.
 بِنُوعٍ مَبْسُوطٍ A 37: II 43
 بِاسِلَةٌ A 39: 49
 مَبَاشِرٌ A 43: 237
 بَشَنِينَ A 30: 8 f.
 أَبْصَرَ A 32: 103 f. • بَصْرٌ A 45: 280
 بَطَانٌ A 12: 51 f.
 بَعَثَ A 47: 220
 بَعُدَّ A 47: 220
 بَعْرٌ (n. gen.) A 29: 185-187
 بَعْضٌ A 37: I 67 f.; II 305 f.
 بَاغِضٌ A 32: 15 f. • مَبْغُوضٌ A 32: 16
 مَبْغُومٌ A 32: 16 f.
 يَنْبَغِي الْمَشْيُ : بَغِي
 بَقٌّ A 29: 88 f.; B 51: 148 n. 35

بَاقِرَةٌ A 39: 49 f.

أَبْقَعَ A 25: 206 f.

بَقِيَ يَقَعْلُ : بقى A 10: 63 • باقيةٌ A 39: 50-

سائرُ الأشياءِ الباقيةِ • 52 A 37: II 281

بَكَرٌ A 39: 106-108

بَكَى A 42: 283 • بَكَاءُ التِمْسَاحِ B 58: 404 f.

بَلٌ A 39: 321 f.

بَلَةٌ A 34: 185 f.

بَالِغاً ما بَلَغَ A 1: II 4 p. XXII

بَلَةٌ A 39: 309-324

بَلَى A 39: 310 f.; 334

إِئِنَّ دَائِيَّةً • إِئِنَّ تَفْرِ الكَلْبِ : بن A 45: 237

إِئِنَّ قِثْرَةً • إِئِنَّ قِثْرَةً • 29: 49 f. • A 23: 107; A 24: 15

nr. 63; A 47: 174 f.; C 100: 191 f. •

إِئِنَّ مَقْرَضٍ A 1: II 4 p. XIV

بُنْدُقٌ A 43: 272 • قَوْسُ البُنْدُقِ A 22: 110

n. 263

بَنَفَسَجٌ A 30: 56 f.

بِنَايَةٌ οἰκοδομική A 37: II 53

بِهَارٌ (n. gen.) A 22: 94 n. 217; A 30: 55 n.

139

مُهَبَّرَجٌ A 28: 67 n. 109

بَاهِظَةٌ A 39: 52 f.

بِهَلٌ A 47: 23

بُهْمَى A 42: 213

بَاجِحَةٌ A 39: 53 f.

بُورٌ B 45: 344 f. n. 3

بَانِقَةٌ A 39: 54-57

فَمَا بِالَهُ A 36: 7

بَانٌ (n. gen.) B 26: 109

بَاتَ لَيْلُهُ : بيت A 48: 224 f.

بَيِّدُقٌ A 22: 77 n. 179

بَائِعٌ • بَاعَ الهِرَّةَ فِي الحِرَابِ : بيع A 45: 236

A 32: 17 f.

بَيِّنَا (Konj.) A 28: 28 f.; A 41: 2 f.; B 44:

A 41: 815 • بَيِّنَا يَقَعْلُ ... حَتَّى يَقَعْلَ • 815

A 41: 2 f. 20-22 • بَيِّنَمَا A 41: 2 f.

تُودَةٌ A 33: 19 n. 57

تَبَّ A 47: 131-135

تَابِعَ الشَّمْسِ ἡλιοτρόπιον A 44:

416 f. • تَوَابِعٌ A 39: 57 • تَبَّوعٌ A 43:

240 f.

تَوَاجِرٌ A 32: 18 f. • تَاجِرٌ A 30: 10

تَخَذَ A 33: 18 n. 56

تُرَابٌ A 47: 221

مَتَّعُوبٌ A 32: 19 f.; C 2: 199

أَنْعَسَ A 12: 80 • تَعَسَ A 32: 20 f.; A 47: 221

80

تَمَامٌ A 37: II 25

بُكَاءُ التِمْسَاحِ B 58: 404 f.

تَانِي Plur. تَنَاءٌ B 45: 345

تَنْضُبٌ (n. gen.) A 25: 182-184

تَيْنٌ (n. gen.) A 29: 210-212

الْتَرِيَا A 22: passim

تُعْبَانٌ A 23: 120-131; A 44: 436 n. 11 •

أَتُعْبَانٌ A 42: 290 • مَنَعَبٌ A 45: 241 f.

تُعْرُورٌ A 30: 68 n. 156

التَّعْلَبُ والعُنْفُودُ • تَعْلَبٌ A 22:

101 n. 242

تُقَاءٌ (n. gen.) A 34: 191

تَفْرُ الكَلْبِ : تَفْرُ A 45: 237

تَقَافَةٌ A 37: II 28

تَكْلَى A 42: 282 • تَكْلَى A 47: 151-154; 222

تَلْبٌ A 12: 97

تُلُوجَةٌ A 1: II 4 p. XV

أثنى له : ثنى A 10: 119 • اثْنَوَةٌ A 10: 119

1: II 4 p. XVIII

تَائِرَةٌ A 39: 57 f. • تَوُورٌ A 43: 241

تِيَادِرِيَطُوسِ θεοδώρητος A 43: 261; C 95:

204

تِيَالٌ A 33: 2-20

تَجَايٌ B 41: 456 f. • أَجَايٌ B 41: passim

تَجَدَّ بِهِ A 37: II 157 • جِدَا A 37: II 310 f. •

جِدَادٌ A 1: II 4 p. XX

جَدَعٌ A 47: 122 f.; 222

جَدُولٌ B 53: 560-564; 567

جَاذِبَةٌ A 39: 58

جِدْعٌ A 25: passim

جَزَا هَلَمْ جَزَا A 42: 111-114 • جَزَاةٌ A 23: 97 f.;

A 42: 187-195; A 44: 444 n. 35; 446 •

الْمَجْرَةُ B 53: passim

بَاعَ الهَرَّةَ فِي الحِرَابِ A 45: 236

جُرْبَانٌ bzw. جُرْبَانٌ A 42: 152; 166

جَرِيحَةٌ A 1: II 4 p. XVIII

جَوَارِفٌ A 39: 58 f.

جَزَا A 42: 241-248 • جَزَاءٌ A 26: 35 n. 61

جَاذِبَةٌ A 39: 59 f.

جَسُوسٌ A 43: 241

جُسْدَانِيٌّ A 37: II 32

جِسْرٌ B 53: 559

جُسْمَانِيٌّ A 37: II 32

مَجْشُورٌ A 32: 21 f.

أَبُو جَعْدَةَ A 33: 6

جَعَارٌ A 33: 7; 13; 39 • جَعُورٌ A 43: 241

جُعَلٌ A 29: 69-81 • جُعَلٌ A 29: 69-81 • جُعَلٌ B 54:

152; C 104: 203

تَجْفِيْفٌ A 7: 262

جَفْرٌ A 42: 176 f.

جُلْجُلَانٌ B 26: 108

مَجْلِبَةٌ • جَالِبَةٌ A 39: 60-62 • B 1: 80

جَلْدٌ ἀνδρεῖος A 37: II 34
 جَلْسَةٌ B 47: 189; 212 • جُلُوسٌ A 43: 241
 أَجَلِي (IV) A 12: 116
 جَامِحَةٌ A 39: 62
 تَجْمِيدٌ A 7: 262
 جَمَّازٌ • جَمَّازٌ (n. gen.) A 21: 141 f.
 جَامِسَةٌ A 30: 9
 جَامِعَةٌ A 37: II 30 f. • جَمِيعًا A 14: 61 f. (§ 10)
 الجَمَلُ فِي سَمِّ الإِبْرَةِ : جَمَلٌ •
 بِالْجُمْلَةِ A 37: II 44
 جَمْدَلٌ A 43: 237
 جَيْنِيْنٌ B 51: 151 f. • أَبُو الحِنِّ C 100: 191 f.
 جَانِبٌ A 32: 219 • جُنُوبٌ Plur. جَنْبٌ
 22-24
 جَنَادٌ A 43: 235
 جُنْدُبٌ (n. gen.) A 29: 83 f.
 جُنْدِيدَسْتَرٌ A 10: 124
 جَاهِدٌ A 32: 24
 جَوَارِشُنٌ A 6: 297
 جَاخٌ A 39: 63-66
 جُوْحَةٌ A 40: 15 nr. 26
 جَوْحَانٌ A 47: 176
 أَبُو جَادٍ A 43: 186 f.

الجُوزَاءُ • جَوْزٌ وَلَوْزٌ : جَوْزٌ A 22: 98 • B 3: 98
 22
 جَوْزَهْرٌ A 23: 66 f.
 جَوْفُ العَيْرِ : جَوْفٌ A 12: 32 f.
 جَائِلَةٌ A 39: 66 f.
 جُونِيٌّ A 13: passim; A 19: 97-104
 حَبَّةُ القَلْبِ : حَبٌ A 29: 152-159
 حَبُوسٌ A 43: 241
 حَبَشِيٌّ bzw. حَبَشٌ A 29: passim
 حَبَلٌ عَلَى حَبَلٍ A 44: 3-22
 حِبْوَةٌ B 47: 188; 203
 حَتَّى A 37: I 98; A 39: 321; A 41: 12-22 •
 A نَعَمْ حَتَّى ... • حَتَّى لَوْ ... A 28: 33
 39: 342 f.
 حَتْفٌ B 61: 208
 حَايِمٌ A 29: 59
 مَحْجُوبٌ A 32: 24 f.
 حَجْرُ الحَيَّةِ : حَجْرٌ A 23: 100 f.
 حَدَادٌ A 43: 72-75
 حَدَاءٌ A 43: 233 • حَدَاةٌ A 7: 59
 الحَدِيثُ شُجُونٌ • حَدِيثَةٌ A 39: 67-69 • حَدِيثَةٌ
 169; 244
 حَادِرٌ A 33: 17 • حَيْدَرٌ A 33: 14
 حَدُوسٌ A 43: 242
 حَدَقٌ (n. gen.) A 29: 110-131

حَادِرٌ A 32: 25 • حَادِرٍ B 44: 810
 حُرِّيَّةٌ A 37: II 33
 حِرْبَاءٌ A 25: 174-185; A 29: 94
 حَرْجَفٌ C 75: 123 f.
 حِرْدُونٌ A 23: 88-95
 مِحْرَاكٌ A 29: 319-321
 حَزْمَلٌ B 26: 108
 بِالْحَرِيِّ A 36: 11-17; A 37: I 104; II 50 •
 أَرْضِي أَنْ A 36: 17-19; A 37: I 104 f.
 مَحْرَزٌ A 12: 125 f.
 إِحْرَاَلٌ A 12: 68-70
 حَسْبٌ A 42: 50-54 • حَسْبُكَ A 42: 11-
 50; 54-71 • بِحَسْبِهِ A 35: 221 f.;
 236 f.; A 37: II 325
 حَسِيرٌ A 32: 26
 حَسَوَةٌ طَائِرٌ : حَسُوٌ A 45: 100; 159; 227 f.
 حُسَّاشَةٌ A 12: 70 f.
 حَاشَى (Partikel) A 40: passim • حَاشَى (Vb.
 III) A 40: 43-50
 مَحْصِدٌ A 43: 237 f.
 حَصَاجِرٌ Plur. حَصَاجِرٌ A 33: 21-27
 حَاطِبٌ لَيْلٍ : حَطْبٌ A 22: 140 n. 338
 حَفْرٌ : حَفْرٌ يَحْفِرُ الصَّخْرَ : حَفْرٌ
 حَافِرَةٌ A 39: 69-72 • passim

حَاقَّةٌ • حَقِيٌّ A 37: II 36 • حَقِيٌّ A 37: II 43 • بِحَقِيٍّ
 A 39: 72
 حُكَاكٌ A 14: 67 (§ 49)
 مُتَحَكِّمٌ A 37: II 271 f.
 مُحَاكٍ βωμολόχος A 37: II 169 f.
 تَحْلِيلٌ A 7: 262
 حَلَبٌ اللَّبَنُ عَلَى رَأْسِهِ : حَلْبٌ
 حَالِبٌ • حَلَبٌ قَاعِدًا A 47: 36 •
 مَحْلَبٌ A 23: 138 • A 32: 25
 حَلِيبَةٌ A 23: 141 f.
 حَلُوسٌ A 43: 242
 حَلُوفٌ A 43: 242 • حَلَاوْفٌ A 43: 235
 حَلَقٌ A 42: 230 • حَالِقٌ A 32: 25
 حَمَامٌ (n. gen.) A 13: 11 ff.; A 29: 328 f. •
 حُمَى الغَيْبِ • حَمَامَةٌ (n. un.) A 21: 29 •
 الحُمَيَاتُ العَفْيِيَّةُ • A 47: 120; 224 • C 21:
 114
 حَمَاجِمٌ A 29: 199 f.
 حَمِيٌّ A 42: 238 f.
 حَمَادٌ B 44: 810
 حَمْرٌ : حَمْرٌ إِلَى الحُمْرَةِ مَا هُوَ : حَمْرٌ
 حَمَاصٌ A 14: 65 (§ 32); C 2: 201
 حَمَاطٌ (n. gen.) A 23: 126
 حَمَلَجٌ A 42: 224 f.
 حَنَّانَةٌ • حَنَّانَةٌ A 42: 279 f. • حَنَّانٌ

حُطْبُ A 29: 78-80

حَنَكُ A 14: 69 (§ 74)

حَنَا A 39: 73 • حِنُوٌ A 12: 115

حَاجَّ ἐρείκη A 34: 205 • حَوَائِجُ A 39: 74-77

حَاشَا (Partikel) A 40: passim

كَالْحَالِ A 37: II 325 f. • لِحَالِ شَيْءٍ : حول

حَوَائِلُ A 39: 37: II 326 f. • فِي شَيْءٍ

مِنْ حِيَالِهِ bzw. بِحِيَالِهِ bzw. حِيَالٌ 77 •

A 37: II 302-304

حَيَّةٌ A 23: passim • صَمَاءٌ حَيَّةٌ A 22: 113 n.

267; A 23: 105; A 47: 173 f.; 232 •

حَيَاةٌ A 37: II 23

حَيَّرَ A 37: II 29 • النَّجْمُ حَيْرَانٌ A 22: 131 n.

312

حَائِضٌ A 47: 52-54; 224

حَانَ A 39: 77 f.

حَامَاوُنٌ A 14: 63

حَابِيَّةٌ C 98: 215

مَخْبَرٌ وَمَنْظَرٌ : خبر

مَحْبُطٌ A 43: 238

حَاتِمَةٌ A 39: 79 • حَاتِمٌ A 1: II 4 p. XI

حُنُوٌ A 44: 439-441

حَدُّهُ كَالْتَعَلُّ : حَدٌّ A 47: 51 f.; 225

حَرْبٌ A 45: 42-45

مَخْرَاقٌ A 42: 332; A 43: 176

حَارِمَةٌ A 39: 79 f.

مَخْرُورٌ A 32: 26

إِنخَزَلَ C 98: 215 • خَزَلَ A 39: 80

إِنخَزَمَ A 43: 234

حَشَاشٌ A 23: 62-66

حَاصَةٌ A 7: 393-416; A 39: 80-83; A 44:

316 f. • μάλιστᾱ A 37: II 40

أَخْضَرُ B 41: 462 • إِخْتَصَرَ A 42: 212 f.

الْبَحْرُ الْأَخْضَرُ C 69: 237 f.

حَاضِلَةٌ A 39: 83

حَطَّ عَلَى الْمَاءِ : حَطٌّ A 20: 14 f.; 17

حَاطِيَّةٌ A 39: 83

حُطْبٌ A 43: 236

حَطَّارٌ B 60: 374-377 • حَطُورٌ A 43: 242

إِخْتَطَفَ A 45: 29-34 et bzw. حَطَفَ

حُطَّافٌ A 6: 336; A 23: 138 passim

حِطْمِيَّةٌ B 57: 127 n. 55

رَجَعَ بِحُفْنِي حُنَيْنٍ : حَفٌّ A 29: 223 f.

مَحْفُوضٌ A 32: 26 • حَافِصَةٌ A 39: 83 f.

حُفُوقٌ (n. a. I) A 22: 51 n. 102

حَافِيَّةٌ A 39: 84 f.

حِلَّةٌ A 26: 26 n. 38

حَوَالِجٌ A 39: 85 f.

حَلَسَ bzw. اِحْتَلَسَ A 45: 19-24 et
passim • طَعَنَهُ خَلِيسٌ A 45: 111-117 •

حَالَسٌ A 12: 27

خَالِصَةٌ A 39: 86 f.; 351

خِلَطٌ A 10: 26 • اِحْتِلَاطٌ A 10: 122

خَلِيقٌ أَنْ • اَخْلُقُ بِهِ A 37: II 38 f.; 128 f. • خَلُوقٌ
37: I 130 f. • خَلُوقٌ B 26: 109 • خَلُوقٌ
A 23: 139 f.

خَلَا أَنْ A 40: 42 n. 54 • خَلُوا مِنْهُ A 37: II
39

اِسْتَخَمَدَ A 43: 234

خِمْرَةٌ B 47: 187 • مِخْمَارٌ A 43: 236

مَخْمُوصٌ A 32: 27

خَوَامِعٌ A 12: 131

خَنَازِيرٌ χοιράδες A 6: 235

اِحْتَنَعَ A 43: 234

خُنْفَسَاءٌ A 29: 68-81

تَخْنِيقٌ • خُنَاقٌ A 10: 128 • خَانِقٌ
A 32: 92 f. • خَانِقٌ
A 7: 262

خُوَيْجِيَّةٌ B 52: 148

خَائِفٌ A 32: 27 • خَائِفَةٌ A 39: 87

خَالَ A 29: 131-143

خَوَى A 47: 56 f. • خَاوٍ C 121: 473

أَخِيرٌ A 37: II 36 • مُخْتَارٌ A 37: II 35

تَخَيَّلٌ A 37: II
عَلَى مَا خَيَّلَتْ A 12: 44-46 • أَخْيَلُ •
24 • أَخْيَلُ A 37: II 212 f.

إِنُّ دَائِيَّةٌ A 29: 49 f.

دَبَابٌ A 29: 89

قَطَعَ دَابِرَهُمْ A 47: 138 f.

دُبَيْسِيٌّ A 13: passim; A 19: 97-104

مُدْحِنَةٌ B 60: 382 n. 37

لَا دَرَّ دَرَّةٌ A 47: 35; 39-42

دَرَحْمِيٌّ A 6: 318

مَا أُدْرِكَ A 37: II 25

دَسْتَبَنْدٌ A 25: 151 f.

دَشِيشٌ A 1: II 4 p. XVI

دُعْمُوصٌ B 51: passim

دَاعِيَّةٌ A 39: 88-90

دَعَلٌ A 12: 42

دَفَارٍ B 44: 810

دَافِقٌ • مِدْفَقٌ A 43: 236

دَالَةٌ A 39: 90-92

دَمُوحٌ A 43: 242

دَهْرٌ A 45: 283

دِهْقَانٌ A 21: 145-147

إِنْدَهْنٌ A 1: II 4 p. XIII

دُهِيٌّ A 39: 92 f. • دَاهِيَّةٌ A 39: 93 f. • دُوَيْبِيَّةٌ

A 39: 95; B 52: 148

دُودٌ (n. gen.) B 51: 156

دَائِرَةٌ A 39: 95-98

دَوْرُقٌ A 6: 318

مِدْوَسٌ A 21: 65 n. 12

الدَّوْقُوا ὁ δαῦκος A 14: 62 f.

دَوْلَابٌ A 42: 277 f.

دَوَامٌ القَطْرِ يَحْفِرُ الصَّخْرَ : دوم

passim

دُونٌ A 37: II 52 • لَيْسَ بِدُونٍ A 43: 182;

225

دَوَاةٌ A 29: 352-365 • دَوِيٌّ ἦχος A 12: 39 •

دَاءٌ دَوِيٌّ A 25: 208 f.

دِيَاخِيلُونَ ἡ διὰ χυλῶν C 95: 205

دِيكٌ أَسْوَدٌ • دِيكٌ أَيْبُصٌ : ديك A

23: 117 f.

ذَنْبٌ A 12: passim; A 42: 253-274; A 43:

276 f.; A 47: 226

مِذْكَارٌ A 12: 38 f.

أَلْجَمُ المَهْرُ مِنْ جَانِبِ الذَّنْبِ A 45: 236

ذَيْلُكَ • ذَيْلُكَ A 37: II 301 • بَدَائِهِ : ذو

ذَيْلِكَ B 52: 145 • أَلَّذِي A 37: II

340 f. • أَلَّذِي (elliptisch) B 52: 138-

152 • أَلَّتِيَا B 52: 147-152

رَأْدٌ bzw. رُؤْدٌ A 48: 48-55

مِرَاةٌ A 21: passim

رَابَّةٌ A 47: 109 • رُبَّتْ B 44: 812

أَرْبَدٌ A 13: 9 n. 24

مَرْبِصٌ A 1: II 4 p. XI

ذَاتُ الأَرْبَعَةِ والأَرْبَعِينَ A 23: 67-69

تَرْبَلٌ A 1: II 4 p. XII f.

رِبْوَةٌ μυριάς A 37: I 16; 152; II 250

رَبْتَةٌ A 25: 164

رَثِيمٌ A 42: 215

رَجُوجٌ A 43: 242

رَجْرَاجٌ B 41: 460

رَجْرٌ A 5: passim; B 48: passim • اِرْتَجَزَ A

12: 80 f.

رَوَاجِعٌ A 39: 99 f.

رَجَفٌ A 39: 100 f.

تَرْجَلٌ A 37: I 24 f.

رَاجِمٌ A 25: 166 f.

رَحْمٌ B 26: 111

مُسْتَرْخٌ • اِسْتَرْخَاءٌ A 10: 127 • A 37: II 33

رَدِفٌ A 39: 101 f.; 351

أَرْزَفٌ A 42: 183 f.

رَزُنٌ A 42: 235

على طَرِيقِ الرِّسْمِ A 37: II 48

مَرْصُودٌ A 32: 31

السَّمَكُ الرِّضْرَاضِيُّ A 14: 85 n. 80

رَاضٍ A 32: 31

تَرَاطَنٌ A 29: 66 f.

رَاعِبَةٌ A 39: 102 f.

رَعْبَلٌ A 12: 102-104 • رَعْبَلٌ A 12: 104 f.

رَاعِدَةٌ A 39: 103-105

رَعَفٌ A 32: 32

الرَّعْوَى B 44: 808 f.

رَأْفُهُ رَأْفٌ A 47: 46; 49 f.; 227

رَعَا A 39: 105-108

لا بِالرِّفَاءِ A 47: 62

رَفَدٌ A 39: 108 f.

رَافِعَةٌ A 39: 109 f.

رَفْرَاقٌ B 41: 460

رَفِيبٌ A 45: 284

رَقْمٌ فِي الْمَاءِ : رَقَمَ A 20: 10; 13 f.

رَاقِيَةٌ A 39: 110

رَكْبَةٌ • ارْكَبْ لا رَكِبْتَ A 47: 184-186; 228

B 47: 191 • تَرَكَيْبٌ A 7: 262

رِمَتْ A 12: 41

رَمِيْدُ الرُّمْحِ A 12: 64

رَمَضَاءٌ A 12: 82; A 25: 159

رُوَيْدٌ • ارْزُدِي A 37: II 35 • ارْزُدِ A 48: 40-48

A 48: 15-21 • رُوَيْدًا A 48: 25-32 •

رُوَيْدَكَ A 48: 21-25; 33 f.; 37

رُوزَجَارٌ C 84: 379

رِيَاضَةٌ A 37: II 27

رَاعٌ A 32: 32 f. • رَائِعَةٌ A 39: 110-112

رَوَّلَ A 47: 53

أَرْوِيَةٌ B 26: 110

رَوَائِثٌ : رِثَ A 39: 112

رِيحٌ A 34: 114; 225 f.

رِيحَانٌ A 29: 198 f.

رَاعَ A 29: 52 f.

رَبُّقٌ (Vb.) B 57: 114 • رَبُّقٌ A 22: 76 n.

174; A 47: 26; B 57: passim • رَبُّقٌ

رَبُّقٌ شَرَفِيٌّ A 7: 266 • رَبُّقٌ شَرَفِيٌّ A 44: 396

266

رَبْدُ الْقَمَرِ : رَبَدَ A 7: 266

رَبْرَجْدٌ A 44: 418-421; 425; 437-439

رَبِيْقٌ B 57: passim

رَوَاجِرٌ A 39: 112 f.

رَخَرَ A 32: 34

زِرَاعَةُ الذَّهَبِ : زَرَعَ A 7: 264

مِرْزَاقٌ A 29: 41 f.

زُطٌّ A 25: 30 f.

زُعْرُوْرٌ • زُعْرُوْرٌ A 14: 68 (§ 63) C 121: 473

زَعَمَ (in Parenthesen) A 37: II 342

زَقٌّ A 29: 333-346

أَزَلُّ A 12: 67

زَلْفٌ A 21: 152-156

زَمَامٌ A 12: 116; A 23: 128 f.

زَامِرَةٌ A 42: 285

زُمُرْدٌ A 44: 399-401; 419-421; 437-439

زَنْجٌ A 29: passim

زُنْدِيلٌ A 5: 47 f.; 85; A 12: 103

زُنَّارٌ B 53: 569 n. 56

مَرْهُورٌ A 32: 34 f.

زَهَقٌ A 32: 35 f. • أَزْهَقٌ A 37: II 175 f.

زَهْكٌ und زُهوَكَةٌ A 1: II 4 p. XXI

زَهَا A 39: 113

تَرْوِجٌ A 7: 264; B 1: 79 f.

مَزَادٌ A 12: 129

رَوَّقٌ B 57: 115 f. • زَاوُوقٌ B 57: 114; 128

زَوْنِدِرَاةٌ C 45: 173

بِرْيَادَةٌ A 36: 20

سَائِرُ الْأَشْيَاءِ الْأَخْرِ • سَائِرٌ C 54: 580 •
II 280 f.

مَسْأَلَةٌ ἀπορία A 37: II 29

سَبٌّ A 37: II 324 بِسَبَبِ شَيْءٍ : سَبٌّ

سَبَاتٌ • سَبَّتٌ A 12: 34 • سَبَّتٌ A 32: 37-39 •
A 32: 36 f.

سَبِجٌ A 29: 236-239; A 44: 196; B 26: 114 •

سَبِجَةٌ A 29: 37

سَابِقَةٌ A 39: 113-116

سَبِيلُهُ أَنْ يَفْعَلَ • نَحْنُ بِسَبِيلِهِ B
1: 87 f.

مَسْتُوْرٌ A 32: 39

بِأَسْتِ فُلَانٍ : سَتَهُ A 45: 243 f.

سَجْرَتِيَا πολύχρηστον A 23: 133-135; C 95:
205

سَجِيلٌ B 60: 377 n. 21

سَجَجَلٌ A 21: 16-22; 149

سَحَابٌ σπόγγος A 1: II 4 p. XX • قَوْسٌ

السَّحَابِ A 42: 249

سَحَقٌ A 7: 262

سَخْلٌ A 43: 68 f.

تَسَخَّنَ A 1: II 4 p. XIII • سَخُونٌ A 43: 242-
244

سَخِيٌّ A 37: II 33

سِذْرٌ A 29: 141 f.

سَدُوسٌ A 29: 91

سَرَابٌ B 41: 459 f.

بِسْرَسَامٌ A 10: 120-122

سَرَقٌ bzw. اسْتَرَقَ A 45: 15-18 et

passim • سَرِقَةٌ Plagiat A 45: 174-

183 • سُرَاقَةٌ A 1: II 4 p. XVIII; A 45:

167

سَعُورٌ A 43: 244

سُعُوطٌ (n. a. I) A 14: 69 (§ 75)

سَفُوعٌ A 43: 244

سَفِينٌ A 12: 132 f.

سَفِيٌّ A 32: 93-97

سِقْطٌ A 42: 240 f.

مَسْقُومٌ • سَقَمَ إِلَيْهِ : سَقَمَ
39 f.

سِقْتَقُورٌ σκίγκος C 21: 116

سَاقِيَةٌ A 42: 278 f.

أَسَلٌ bzw. سَلٌ A 45: 39-41 et passim

سَلْسَلٌ A 43: 48

سَلَبٌ bzw. اسْتَلَبَ A 45: 24-29 et passim

أَسْوَدُ سَالِحٌ • سَلَخَ اللَّيْلَ : سَلَخَ
A 29: 95 f.

الْكَلْبُ السَّلْوِيُّ A 7: 58

سَلِيمٌ B 3: 98 f.

سَلْهَبٌ A 42: 222

سَمٌّ أَبْرَصٌ • سَمُّ الْإِبْرَةِ : سَمٌّ
A 43: 275 f. • مَسْمُومٌ A 32: 40-42
23: 70-85

سَمِيدٌ A 10: 126

سُمَارِيٌّ B 53: 566 n. 41

سَمَاعٌ • اسْتَرَقَ السَّمْعَ B
A 45: 87-92; 285 b
44: 810

السَّمَكُ الرُّضْرَاضِيُّ : سَمَكٌ

• السَّمَكُ الصُّحُورِيُّ • 80

السَّمَاكُ A 42: 305; 311

أُمُّ السَّمَاءِ B 53: 556

مَسِيٌّ C 110: 532

سُنْبُلٌ A 14: 64 (§ 30)

سَنْبُوسِجٌ A 35: 228 n. 95

سُنْدُسٌ A 29: 91

سَانِيَةٌ A 42: 280

سَاهِدَةٌ A 39: 116

سَاهِرَةٌ • سَهَرَ لَيْلَهُ : سَهَرَ
A 48: 224 • 116-118

سُهًا B 26: 114

سَاءَةُ السَّوْءِ • أَدَبُ السَّوْءِ C 70: 92 • B 61:

• عَادَةُ السَّوْءِ • 199-203 • C 45: 173 •

الْمَرْأَةُ السَّوْءُ • رَجُلٌ سَوْءٌ C 122: 228 • B
1: 82

أَسْوَدُ • سَوَادُ الْقَلْبِ : سَوْدٌ

A 29: 149-159 • أَسْوَدُ سَالِحٌ • A 29: 310 •

السَّوْدَاءُ • B 26: 117 • أَسَاوِدُ • 95 f. •

• مَسْوَدٌ • A 37: I 26; II 36;

188 • تَسْوِيدٌ • A 7: 262

سَوُورٌ : سَوْرٌ A 43: 244 f.

سَوَطِيرًا σώπειρα C 95: 205

لا سَيِّمًا A 37: II 40

سَيِّرَةٌ A 37: II 23; B 47: 194 f.; 200

سَابُورَةٌ A 30: 61 n. 149

سَابِرْقَانٌ C 50: 391

شَاهَسْفَرَمٌ C 98: 216 f.

مَشْوُومٌ • شَامٌ B 44: 809 f. • A 32: 42-45

مِنْ شَأْنٍ • شُؤْنٌ Plur. شَأْنٌ A 42: 222 f.

شَأْنُكَ وَالشَّيْءُ • فُلَانٍ A 37: I 26; 180

A 48: 167 f.

شَبَّثَ (Vb.) A 32: 45 f. • شَبَّثُ A 23: 67

شَبْرَمٌ A 44: 15

النُّجُومُ الشَّوَابِكُ B 53: 556 f.

شَبْكُورٌ • شَبْكُورٌ C 21: 115 A 34: 236

تَشْبِيهُ • تَشْبِيهُ شَيْءٍ : شَبِهَ A 1: I p. XIII

37: II 41

شَبِيَارٌ A 6: 298

شَبَّاجٌ A 37: II 34

الحَدِيثُ شُبْحُونٌ A 45: 169; 244

شَحِيرَةٌ A 44: 326 n. 39; 333

شَرٌّ A 37: II 23 • شَرِيَّةٌ A 37: I 26 f.; 186; II

23 f. • أَشْرٌ A 37: II 37

شَرِيْبٌ A 23: 136; A 44: 16

شَوَارِدٌ B 26: 117 f.

شَرَّافِيٌّ A 42: 236

على طَرِيقِ الاِشْتِرَاكِ • اِشْتِرَاكٌ A 37: II 42

κατὰ μεταφοράν A 37: II 41

شَرْنَاقٌ A 34: 353

شَطْرِنَجٌ A 29: 367-369

شَاعِبَةٌ • شَاعِبَةٌ A 39: 119

... حَتَّى فَعَلَ: شَعَرَ A 41: 16-18 •

لَيْتَ شِعْرِي • شِعْرٌ A 45: 286 a

II 47

شَعُوبٌ A 43: 245

شَوَاعِلُ A 39: 120 f.

شَقَنْ A 40: 16 n. 19

شَافِيَةٌ A 39: 121

شَقَائِقُ النُّعْمَانِ • شَعُوقٌ A 29:

190-192

شَكٌّ A 37: II 28

شَاكِي السِّلَاحِ : شَكَو A 32: 70

شَلٌّ A 21: 82-84; A 47: 122; 127-130;

مَشْلُولٌ • أَشَلُّ A 21: 82-84 • 231

32: 46

تَشْمِيعٌ ἐγκήρωσις A 7: 263

شِنْجَارٌ A 14: 65 (§ 34)

شَوَاصِرًا A 34: 242

شَوْبٌ A 1: II 4 p. XVIII • شَائِبَةٌ A 39:

121-123

شَوْصَةٌ A 10: 121; 125

شَوِكٌ مِنَ الشَّوِكِ العِنَبِ : شَوِكٌ A 43: 274 f.

شَوْلٌ A 12: 98

شَوْهَاءُ (Vb.) A 47: 103-106; 231

شَاءٌ B 61: 199 f.; 206

تَشْوِيَةٌ ὀπτησις A 7: 263

شَيْءٌ A 37: I 194-198

أَشَاخٌ A 42: 249 f. • شَايَحٌ A 42: 250-252

شِيرِينَجٌ μελικηρίδες A 1: II 4 p. XII; A 34:

243

شِيَافٌ A 6: 298; A 34: 243

صُبْحٌ A 29: 255-271

أُمُّ الصَّيْنَانِ C 21: 117

صَحَّةٌ A 37: II 26

صَحَامٌ A 43: 236

صَاحَةٌ A 39: 123 f.

دَوَامُ الْقَطْرِ يَجْفِزُ الصَّخْرَ B 58: passim •

السَّمَكُ الصُّحُورِيُّ A 10: 119 f.

صَدًّا B 41: 458 • تَصَدُّتُهُ A 7: 263

صَادِحٌ A 33: 17 f. • صَيِّدِحٌ A 33: 14

صُدْعٌ A 21: 142 f.

صَدَى A 12: 51; A 47: 147-151

صَارِحَةٌ A 39: 124 f.

صُرْدٌ A 28: 75-85

مَصْرُوعٌ • مَصْرُوعٌ A 10: 125-127 •

ἀσχαβὸν B 62: 52 f. • أَصْحَابٌ

الصِّرَاعِ A 37: II 21

صَارِفٌ A 33: 18 • صَيْرِفٌ A 33: 14 f. •

تَصْرُفٌ A 37: II 33

الأَصْرَمَانِ A 12: 56 f.

صَرَّى A 25: 81-84

تَصَعَّبَ A 37: II 37

تَصْعِيدٌ A 7: 263

صَعُوقٌ A 43: 245 • صَعُوقٌ A 39: 125-129

صِعُوقٌ A 12: 111

صَافِرٌ A 32: 97 f.

صَافِيَةٌ A 39: 351 • مِصْفَى und مِصْفَاةٌ A 1:

II 4 p. XVIII f.

صَوَاقِعٌ A 39: 129 f.

صَاقِلٌ A 33: 18 • صَيْقَلٌ A 33: 15 • صَقَالَةٌ A

1: II 4 p. XV

صَلَبٌ A 25: passim • صَالِبٌ A 34: 247

صَالِحَةٌ A 39: 130-132

صَيَّةٌ صَمَاءٌ A 22: 113 n. 267; A 23: 105; A

47: 173 f.; 232 • صَخْرَةٌ صَمَاءٌ B 58: 397;

399; 401

أَصْمَى A 42: 237

صَنْدَلٌ A 23: 136 f.

صِنَاعَةٌ • صِنَاعَةٌ A 21: 86 n. 78; A 29: 308 •

37: II 27

صَاهِلَةٌ A 39: 132-134

بِالصَّوَابِ A 37: II 42

صَوْرَجٌ A 1: II 4 p. XII

صَائِنَةٌ A 39: 134 f.

صَوَائِحٌ : صِيحٌ A 39: 135

صَبْعٌ A 33: passim • صَبُوعٌ A 43: 245

ضَبْعَةٌ B 47: 189 f.

ضَحِكَتُ • ضَحِكَتُ A 37: I 213 f. • ضَحِكَتُ A 33: 33-39

ضَرَّ A 1: II 3 p. XI f.

• ضَرَبَ عُنُقَهُ : ضرب A 43: 182-184 •

ضَرَبَ فِي • ضَرَبَ بِالْعُودِ A 37: II 135 •

يَضْرِبُ لَوْنُهُ إِلَى الْحُمْرَةِ • A 20: 23 الماء

A 24: 28

ضُرُومٌ A 43: 245

ضَرَاءٌ A 12: 42 • يَمْسِي الضَّرَاءُ A 42: 170

مَضْعُوفٌ A 32: 46-48

ضَبَيْعٌ A 33: 15

ضَعَا A 39: 135-137

مَضَلَّةٌ • أَضَلَّ A 42: 228 • أَضَلَّ A 47: 232 f.

A 12: 125

ضِلْعٌ A 42: 281

ضَامِيَةٌ A 39: 137 • مَضَامِيْنٌ A 43: 67

ضَائِرَةٌ A 39: 137

ضَائِقَةٌ A 39: 137 f.

طَبْرَزْدٌ A 14: 83 f. (n. 77)

طَبَاشِيرٌ A 28: 72

طَبَقُونَ A 43: 261 f.

طَحْلُبٌ C 2: 201

طَرَأٌ A 39: 138 f.

مِطْرَدٌ A 22: 88 n. 205

طَرْفٌ A 45: 287

A على طريق شَيْءٍ • طَارِقَةٌ A 39: 139-142 •

مِنْ طَرِيقِ شَيْءٍ • 37: II 289 f.; 316 f. •

مِنْ طَرِيقِ أَنْ • A 37: II 45; 317-320 •

... A 37: II 48 f. • بطريق العَرَضِ κατά

συμβεβηκός A 37: II 41

طَرْمَدَةٌ A 37: I 17; 222; II 141 f.; 159

إِطْرِيَّةٌ A 1: II 4 p. XVI

طَرَزٌ A 28: 72

طَعَنَ A 45: 287 • طَعَنَهُ حَلْسِيسٌ A 45: 111-

117

طَقَا A 39: 142-144

طَفِخٌ A 43: 240

طَفْشِيلٌ A 28: 72-74

طَلَسَمٌ A 7: 362

على الإِطْلَاقِ ἀπλῶς A 37: II 43

طَمٌ A 39: 144-146

طَوَائِحٌ A 39: 146 f.

طُوسٌ A 43: 261

طَوَاعٌ A 32: 48 f. • طَوْعًا ἐκῶν A 37: II 35

طَائِلَةٌ A 39: 147-150

طَوَى وَنَشَرَ : طوى A 32: 55 n. 107

حَسْوَةٌ طَائِرٌ • لَبِنُ الطَّيْرِ : طير A 43: 262 •

A 45: 100; 159; 227 f.

طَيْطَوَى A 28: 85 n. 169

طَيْهُوجٌ A 28: 73

طَرِيفٌ A 37: II 33

ظَلَّتْ : ظَلَّ B 44: 811 f.

ظَلَّفٌ B 61: 199-207

ظَلِيمٌ A 29: 30-44

طَمِعٌ B 53: 560

ظَنَّ A 37: I 225 f. • فَمَا ظَنُّكَ بِهِ A 36: 5 f.

ظَهَرَ A 39: 210-212

عَبِيرٌ B 26: 109

مِعْبَلَةٌ A 12: 124

عُبُورٌ A 43: 236

عَوَائِرٌ A 39: 150

عَجَمٌ A 39: 150 f.

عَدَاؤٌ A 44: 206 n. 60

عَدَمٌ شَيْءٌ : عدم A 37: II 361

عَادِيَةٌ A 39: 151-155

عَدْرَةٌ B 47: 196 f.; 203 • لَبْنُ الْعَدْرَاءِ A 7:

267

عَرَبٌ (n. gen.) A 29: 348-351

الْقَمَرُ كَالْعُرْجُونِ A 22: 103 n. 247

عَرَادَةٌ B 60: 373; 381

عُرْسٌ A 37: II 160; B 60: 378 n.

عُرُوشُ الْمَاءِ • A 30: 9

الْعَرِضُ بِطَرِيقِ الْعَرِضِ κατά συμβεβηκός A 37: II

41 • عَارِضَةٌ A 39: 155-157 • عَوَارِضٌ

A 37: II 26

عَارِفٌ A 32: 49 • عَارِفَةٌ A 39: 157-160 •

عَرْفَاءٌ A 33: 6; 9

عَرِقٌ C 118: 216 f.

عِزْنَانَسٌ A 21: 156-160

مُعَرَّى مِنْهُ A 37: II 49; 361

عَرَفَ A 39: 160 f. • مِعْرَفٌ B 60: 382 n.

36

عَزُومٌ A 43: 245 f. • عَارِمَةٌ A 39: 161

يُعْسُوبٌ A 43: 90; B 26: 111-114

عَسْبَارٌ A 7: 58; A 12: 102

مَعْسُورٌ A 32: 50

عَسِيْتُ (Partikel) A 15: passim • عَسَى

(Vb.) A 15: 14 f.; 30; 32 f.; 45; 64; 75-

82

عَشْرٌ A 47: 40 f.

مَعْسُوقٌ A 32: 50 f.

مُعَصَّبٌ A 42: 259 f.

عَصَفَ بِهِ B 26: 122

عَصَمٌ A 32: 98 • عَاصِمَةٌ A 39: 161 f.

الْمُعْطِشَةُ ἡ διψάς A 23: 131 f.

عَاطِقَةٌ A 39: 162 f.

الْمَتَائِبَا وَالْعَطَايَا A 29: 353 f.

عَقَارٌ A 24: 9 n. 10

عِفْرِيَّتٌ A 29: 73-76

عُقَارِطَةٌ A 43: 237

عَقَاصَةٌ A 1: II 4 p. XV

الْحَمِيَّاتُ الْعَفْنِيَّةُ • σήψις A 7: 263 • تَعْفِينٌ C

21: 114

عَافِيَةٌ A 39: 163-168

عَاقِبَةٌ A 39: 168-170
تَعْقِيدٌ A 7: 263
عَوَاقِرٌ A 39: 170 f.
عَقْرَبٌ A 43: 271 f. • قَلْبُ الْعَقْرَبِ A 43:
25
عَقْلٌ A 45: 287 f.
عَقَا (Vb.) A 39: 171
عَلَّ (Partikel) B 44: 812 • عَلَّلَ A 12: 123
عَلَقَةٌ A 12: 90 • عَوَالِقُ A 39: 171 f.
عَمَّةٌ B 47: 187 f.; 197 f.; 203
عَمُودٌ A 29: 31
عُمُرٌ A 37: II 23 • أُمَّ عَامِرٍ A 33: 28-32
عُتَابٌ A 43: 274 f. • مِنَ الشُّؤْكِ الْعِنَبِ
14: 68 (§ 61); B 26: 107
عَنْتَرِيْسٌ A 12: 103 n. 95
عِنْدَمَا (Konj.) A 41: 3
عَنْدَلِيْبٌ A 12: 103 n. 94
عَنْزٌ B 61: 200-204 • عَنَّاَزٌ A 29: 65
عُنْصَلَانٌ A 34: 265
عُنُقٌ A 44: 11 • صَرَبَ عُنُقَهُ A 43: 182-184
عُنُقُودٌ A 29: 201-206 • وَالْعُنُقُودُ A
22: 101 n. 242
عَنَّاكِيْبٌ A 29: 84
عَمٌّ B 26: 107 f.
عَانٌ A 32: 51 • مَعْنَى A 28: 66 n. 107

عَائِدَةٌ • καθαρίζω A 37: II 135
A 39: 172-174
مِعْوَزٌ A 29: 335 f.
عَوِيضٌ A 37: II 30
عَوْضٌ (Adv.) A 12: 68
عَائِقَةٌ A 39: 174-178
عِيْلَ مَا هُوَ عَائِلُهُ A 47: 37 f.
عَوَاءٌ C 2: 199
جَوْفُ الْعَيْرِ • ὕβρις A 37: II 24
A 12: 32 f.
عَيْشَةٌ B 47: 193 f.; 200; 212 • مَعَاشٌ B 1:
81 f.
عَيْنٌ A 45: 288 • مَلَأَ الْعَيْنَ A 45: 290 •
A 44: عَيْنُ الْهَيْرِ • مِلْءُ الْعَيْنِ
A 12: 79 • عَيْنُ الْهَيْرِ
A 44: 279; 289 • بَعَيْنِهِ A 37: II 293-
295; 299 f.
عُدَّافٌ A 29: 55 f.
غِرَاَزٌ A 32: 57 f. • مَفْتُوقُ الْغِرَاَزِيْنَ A 42:
230 f.
غُرَابٌ A 12: 54-57; A 29: 44-60 • غُرَابٌ
الْبِيْنِ A 25: 129 f.
عَرَّافَةٌ A 42: 279
غُرُوقٌ γέρανος A 37: II 22
الْغِرَالَةُ A 29: 128-130
غِسْلٌ A 12: 110; A 42: 230 f. • غِسْلٌ
πλύσις A 7: 263 • غُسَالَةٌ A 43: 278

أَغْشَى A 26: 22 n. 36 • عَائِشِيَّةٌ A 39: 178-

181

عَضِبَ إِلَيْهِ A 43: 122

عَاقَصَ A 39: 181 f.

عَقَلَ A 45: 288

عَلَوَةٌ A 37: II 22 f. • عَالِيَّةٌ B 26: 109

عَمَامٌ A 1: II 4 p. XIX f. • قَوْسُ الْعَمَامِ A 42:

248; C 75: 124-126

عَامِرٌ A 32: 52 f.

مَعْنُوحٌ A 32: 53-55

عَوْلٌ A 12: 102 • عَالَهُ عَوْلٌ A 47: 236 •

عَائِلَةٌ A 39: 182-186

عَايَةٌ A 37: II 25 • غَاوِيَةٌ A 39: 186 f.

عَيْتٌ A 43: 171 f.

أَشْيَاءٌ أُخِرَ عَيْرُهَا • عَيْرَةٌ A 37: II 350 f.; 361 •

A 37: II 281 f. • مِنْ عَيْرِ شَيْءٍ A 37: II

39

عَيْمٌ A 1: II 4 p. XIX • قَوْسُ الْعَيْمِ A 42: 249

فَ (im Konditionalgefüge) A 28: 16 n.

12; A 42: 125-137

فَادٌ (Konj.) A 41: 4

فَانُوسٌ A 29: 301-304

فَوَادٌ A 45: 288

فَاتِحَةٌ A 39: 187 f.

فِترٌ A 43: 272 f.

فَتَقٌ A 32: 55 f. • مَفْتُوقٌ A 32: 56-58

فَتُونٌ A 43: 246

فَاجِرٌ A 32: 59

فَاجِعَةٌ A 39: 188 • مَمْجَعٌ A 43: 238

فَيَجَنُّ A 1: II 4 p. XVI f.

فَاحِشَةٌ A 39: 188-191

فَاحِمٌ A 43: 52 • فَحْمٌ A 29: 218-228

فَاحِثَةٌ A 13: 15 n. 36; 22

فَاحَذٌ διαμηρίζω A 25: 154-156 •

ὑβρίζομαι A 37: II 62 f.

فَاحِزَةٌ A 39: 191

فَادِحَةٌ A 39: 191 f.

الْفَرَارُ ὁ φεύγων A 7: 266

فِرْفِيرٌ C 69: 237

فَرَحٌ A 21: 140 f.

فَرَزٌ A 37: II 227 f.

فُرَزَجَةٌ A 6: 298

رِيحُ الْأَفْرِسَةِ A 31: S I 608, 14; A 34: 226

فَرَأَشٌ (n. gen.) A 23: 58-62

فُرُصَةٌ A 45: 184-186

فَرَائِضٌ A 39: 247 f.

فُرَاطٌ A 13: 13 n. 35

الْفَرْقَدُ A 25: 164-166

فَرَكْتٌ A 32: 59-61

فُرَانِيقٌ A 27: 54-59

فِرْيَةٌ ὑβρις A 37: II 24

مَفْسُودٌ A 32: 61

فَاصِلٌ A 33: 18 • فَاصِلَةٌ A 39: 192 f. •

فَيَصِلُ A 33: 15 f.

فَضْلًا عَنْهُ A 36: 22 f. • أَفْضَلُ كَثِيرًا A 36:

21 f. • فَوَاضِلٌ A 39: 194-196

فَطْوُسٌ A 43: 246

إِنْفِعَالٌ A 37: II 26

مَفْعُومٌ A 32: 61-63

فَعَمٌ A 32: 63 f.

فَاقِدٌ A 32: 64 f.

فَقَّرٌ A 39: 196-200

لَيْسَ ... فَفَقَطْ لَكِنَّ ... أَيضًا : فقط

passim

فَلَاكٌ A 42: 282

تَقَالَى A 42: 221 f.

فَاهَا لِفِيهِ : فم

فَانُوسٌ A 29: 301-304

فَنْطَاسِيَا A 37: II 24

فَيْنَاكُ A 1: II 4 p. XVII

أَفْنَاءٌ τυχόντες A 37: I 287

فَاهَا لِفِيهِ A 47: 89

فُؤَةٌ A 14: 65 f. (§ 34)

فُونْتَجٌ A 14: 65

كَمْ يَفُوقُهُ A 36: 24

فِي : فِيمَا (Konj.) A 41: 4

فَيْحٌ A 27: 60-64

فَيْحُنٌ πήγανον A 1: II 4 p. XVI f.; A 34:

273

فَائِدَةٌ A 39: 200-202

فَيْنَاكُ A 1: II 4 p. XVII

قَبٌ A 32: 65 f.

قَبَّحٌ A 47: 94-100; 237

قَبَاسَةٌ A 1: II 4 p. XV

قَبْضٌ عَلَى الْمَاءِ : قبض •

قَبُوضٌ A 43: 246

قَبَلٌ A 45: 289 • مِنْ ذِي قَبَلٍ • A 31: 492; S

II 903; C 122: 228 • مِنْ قَبَلِ شَيْءٍ • A

37: II 320 f. • قَابِلَةٌ C 125: 237

قَبْرَةٌ A 23: 107; A 24: 15 (nr. 63); A 47:

174 f.; C 100: 191 f. • قُبْرَةٌ A 47: 25 •

قَاتِرٌ A 42: 165 f.

قَاتِلٌ • قَاتِلٌ نَفْسَهُ : قتل

100 f. • قَاتِلُ النَّحْلِ • A 30: 10 • قِتْلَةٌ B

47: 192 f.; 199

تَقَحَّمٌ A 37: I 25

قَدَاكُ : قد

قَدَحٌ A 39: 202-207

قَدْرٌ A 29: 324-330 • بِقَدْرِهِ A 35: 221 f.;

233-236 • عَلَى قَدْرِهِ • A 37: I 247 f.;

296 f.

قَادُوسٌ A 42: 281

قَدَّافٌ B 60: 374; 376; 379 f.

قَدَّى (n. gen.) A 43: 273 f. • مَقَادٍ A 43:

238

مَقْرُورٌ • وَقَعَ بِالْقَرِّ A 45: 170; 244 f. •

37: I 24

قَرُوبٌ A 43: 246

أُمُّ الْقُرَادِ A 26: 38 n. 83

إِبْنُ مِعْرَضٍ A 1: II 4 p. XIV

قُرْطٌ A 23: 132 f.

قُرْطَبٌ A 47: 176 f.

قُرْطَبَانٌ A 47: 79 f.

قَرْطَفٌ A 29: 32 f.

قَرَعٌ • قَرَعَ الْحَمْرُ : قَرَعَ

A 22: 89 n. 206 • قَرَعٌ • مَرَوْتَهُ

A 39: 122 f.; 210 • قَارِعَةٌ • قَارِعَةٌ

A 39: 207-210

قُرْمُوصٌ A 12: 91 f.; A 26: 37 n. 71

قَرْنٌ A 20: 27 n. 86; A 37: II 216; A 43:

262-268 • قَرْنَانٌ A 43: 262-268

قَرْنَبِيٌّ A 29: 87 f.

إِسْتِقْرَاءٌ A 37: I 302

قَوْسٌ قَرْحٌ C 75: 124-126

قُسْطٌ ξέστης A 6: 318

قُسْطٌ A 14: 67 (§ 42)

قُسْطَارٌ C 98: 215 f.

αβρότονον • قَيْسُومٌ • قِسْمَةٌ B 47: 186; 197 •

A 14: 63 (§ 25)

إِقْتَسَرَ A 43: 234

قَاشِمٌ A 32: 66

αβρότονον • قَاصِمَةٌ • قَاصِمَةٌ

A 14: 63 (§ 25)

قَضَقَصٌ A 12: 80

قَطَكٌ : قَطٌ A 42: 73-91

قَطَطٌ A 29: 198

دَوَامُ الْقَطْرِ يَجْفِرُ الصَّخْرَ : قَطِرٌ

passim • تَقَطِيرٌ • تَقَطِيرٌ A 7: 264

قُطْرَبٌ A 44: 198-209; B 42: passim

قَطْرَانٌ A 23: 137

قَطَعَ • قَطَعَ دَابِرَهُمْ : قَطَعَ

A 47: 138 f.; 238 • قَطَعَ

الْيَدَ A 45: 230

قَطَأٌ (n. gen.) A 13: 5; 8 ff.; A 42: 211 f.; B

26: 109 f.

حَلَبَ قَاعِدًا • قَعْدَةٌ B 47: 188 f.; 198 f.; 212 •

A 47: 36; 238

قَفِيحٌ A 43: 240

قِلَّةٌ شَيْءٌ : قَلٌّ A 37: II 362

قَلْقَلٌ A 26: 35 n. 60 • قُلُقُلَانٌ A 26: 35 n.

60

قَلْبٌ A 29: 149-159; A 42: 281; A 43: 171;

A 45: 289 • قَلْبُ الْعَرَبِ A 43: 25

قَلَّتْ • مَقْلَاتٌ • مَقْلَاتٌ A 12: 124 f. • مَقْلَاتٌ A 42: 225-227

قَلَقُ الْوِشَاحِ : قَلَقَ A 45: 241

الهِلَالُ كَالْقَلَامَةِ A 21: 138 f.

أَبُو قَلْمُونِ A 43: 187

قَلِيٌّ A 44: 314 f.

القَمَرُ كَالْعُرْجُونِ : قَمَرٌ A 22: 103 n. 247 •

قَمْرِيٌّ A 13: passim; A 19: 97-104

قُوْحٌ A 34: 280

قَوْسُ البُنْدُقِ • قَوْسُ A 22: 110

قَوْسُ • قَوْسُ اللّٰهِ • C 75: 125 • n. 263

قَوْسُ المُنِّ • C 75: 124-126 • قَرْحٌ A 42: 248 f.

قَالَ (c. dupl. acc.) A 37: I 26; 312; II

• كَقَوْلِهِ • A 36: 26-28 • فَقُلْ فِيهِ • 37 f.

37: II 40

قَائِمَةٌ A 39: 212 f.

قَيْدُ الرَّمْحِ : قِيدٌ A 12: 64

قَيْرٌ und قَارٌ A 29: 228-230

قَيْرُوطِيٌّ κηρωτή A 14: 63 f. (§ 27)

قِيَاسٌ συλλογισμός A 37: II 30

قَائِلَةٌ A 39: 213 f.

كَا : كَا A 35: 229-233; A 37: I 319

كَبِدٌ سَوْدَاءٌ • A 29: 310 • أَسْوَدُ الكَبِدِ B 26:

115

كَبْرِيتَةٌ لَا تَحْتَرِقُ • A 44: 310-313 • كَبْرِيتٌ A

7: 266 f.

مِكْبَسٌ A 1: II 4 p. XVIII

إِسْتَكَّتْ A 43: 234 f.

• كَتَبَ عَلَى المَاءِ : كَتَبَ A 20: passim •

كَيْبَتُهُ B 47: 185; 195 f.; 212

كَائِمٌ A 32: 98-100

كَأَنَّ ذَلِكُ : كَثُرَ μάλιστα A 37: II 40

كَدَادٌ A 1: II 4 p. XX f.

كَوَادِحُ A 39: 215

• كُدْرِيٌّ A 13: passim; A 19: 97-104 •

كَدْوَرَةٌ A 1: I p. XIII

كَذِبَةٌ A 39: 215 f.

كَزُكُورٌ A 43: 237

• مَكَرُوبٌ • A 32: 67

كَارِثَةٌ A 39: 217

مَكَارِسُ A 43: 238

كَرَفٌ A 29: 92 f.; C 7: 186 f.

كَرْكِيٌّ A 37: II 22

كَرْمٌ A 29: 201-206

• كَرْنُبُ المَاءِ : كَرْنَبٌ A 30: 9

كَرِهَةٌ C 98: 216

• إِكْسِيرٌ • A 7: 257-260; A 44: 307-309

تَكَسَّرَ النَّهْرُ : كَسَرَ A 42: 341

تَكَسَّلَ A 43: 234

كَشَحَنَ A 43: 102 f.

كَاشِفَةٌ A 39: 217 f.

أَكْشَمٌ (Adj.) A 43: 94 f.

• كَفَّافٍ B 44: 810 • كَافَّةً A 39: 218-220 •

كَفَائِفُ A 1: II 3 p. XI

كَفَّاءً A 43: 233 f.

اِكْتَفَلَ A 43: 253 • كَفَّالٌ A 43: 235

مَكْفَاةٌ A 43: 239

كِلَا A 37: I 331 f.; A 46: passim

كُلُّ A 37: I 332-336 • كِلُّ طِرْفٍ B 44:

813 • كَلُّهُ (Apposition zu

Pron.suff.) A 14: 68 f. (§ 72); A 37: II

356 f.; A 48: 185-192 • كَلَّمَا (im

Proportionalgefüge) A 35: 214-225;

A 37: I 335 • ὁλωσ ἔβωε κλυ A 37: II

44

وَاقِيَةُ الْكِلَابِ • اِئِنَّ ثَفْرِ الْكَلْبِ

A 39: 269 • اَكَلَبٌ (Elat.) A 43: 253

مُكَلَّمٌ C 7: 183

كَلُوخٌ A 43: 246

تَكْلِيْسٌ A 7: 264

اَكَلَفٌ C 7: 185-189

اَمْ يَفُوْفُهُ • فَكَمْ بِالْحَرِيِّ : كَمْ

A 36: 13-17 • فَكَمْ بِكُمْ • A 36: 25

كُرِّيٌّ C 96: 190

كَمْسٌ A 43: 252

كَيْفٌ A 43: 87 f.; A 45: 11

• كَوْدٌ ما كَاذَ يَفْعَلُ ... حَتَّى ... : كَوْدٌ

كُوْرٌ B 3: 97 f.

كُوْرٌ A 42: 281

كُوْصٌ A 1: II 3 p. XIX

كَانَ (im Alternativschema) A 37: II 343-

347 • كَانَ (postpositional) B 45:

passim • مَا كَانَ إِلَّا فِعْلٌ • A 41: 12 f. •

كَائِنَةٌ A 39: 220 f. • تَكْوُنٌ γένεσις A

37: II 137 • لِمَكَانٍ شَيْءٌ • A 37: II 323

كَيْرٌ B 3: 97 f.

فَكَيْفٌ A 36: 8-10 • كَيْفَمَا A 35: 225 f.; B 3:

⁹⁹
اَلْكَيْمِيَاءُ A 44: 293-306

لِ A 43: 212-216

• لَا ... إِلَّا • A 28: 56-59; A 43: 216-220 • لَا

35: 237 • لَا سِيَّيَمَا • μάλιστα A 37: II

40 • (Nominalkomposita Typus

ἄκούσιος): لَا اِرَادِيٌّ • A 37: I 351-353;

II 46 f.; 363-366

لَكِنَّ B 44: 815

• مَا لَبِثَ أَنْ فَعَلَ ... • A 43: 116-119 •

... حَتَّى • A 41: 18 f.

• لِبَاسٌ A 43: 178 f. • لِبْسَةٌ • B 47: 186; 197;

212

• لَبْنُ الْأُشْنِ • A 44: 146-164; 327 f.; 333 •

• لَبْنُ الطَّيْرِ • A 43: 262; B 58:

404 • اللَّبَيَّةُ • اللَّبَنُ العَذْرَاءُ • A 7: 267 B
 53: 556
 لَيْثَةٌ A 43: 169
 اللَّتْعُ (Adj.) A 43: 253
 لَثَمَ A 32: 67 f.
 مَلْجَادٌ A 43: 238
 أَلْجَمَ المَهْرَ مِنْ جَانِبِ الذَّنْبِ : لجم
 236
 لَوَاحِظٌ A 39: 221 f. • لَخِطٌ A 45: 289 f.
 لَحَوْقٌ A 43: 246 • أَلْحَقُ (Elat.) A 43: 235 •
 مَلْحَقٌ A 43: 239
 لَحِمٌ A 43: 201 • لَحِمٌ (Adj.) A 43: 152;
 166 • لَحُومٌ A 43: 246 f.
 لَحْنٌ A 11: 8 ff. • لَحْنٌ A 11: passim
 لَحَا (Vb.) A 47: 240 • لِحْيَانِيٌّ A 1: II 2 p.
 VIII • مَلْحَاةٌ A 43: 239
 لَدَانَةٌ C 121: 472
 لَدَّدٌ A 43: 129 f.; 144 f.; 160 • أَلَدُّ (Elat.) A
 43: 154-156 • مَلَدَةٌ A 43: 253 f.
 لَدَاعَةٌ A 1: II 3 p. XVII • لَدُوْعٌ ib. • تَلْدُعٌ A
 43: 53 f. • مَلْدَعٌ A 1: II 3 p. XVII
 تَلَزَزَ A 43: 161 f.
 لَزَابَاتٌ A 43: 57 f. • لَوَازِبٌ A 39: 222 f.
 مَلْزُومٌ A 32: 68
 لَسُوبٌ A 43: 247

لَصٌّ A 45: 290
 لَصَّقٌ A 1: II 4 p. XIX • لَصَاقٌ A 1: II 3 p.
 XVI f.
 لَاطِحٌ A 1: II 3 p. XVI
 لَطَمَ A 43: 167
 لَطَى (für أَطَأَ) A 42: 224
 مَلْعُوبٌ A 32: 68 f.
 لَعَنَ A 47: 240
 لَغَطَ A 43: 196 f.
 إِلْغَافٌ A 43: 60 f.
 تَلْغِيمٌ A 7: 264
 لَاعِيَةٌ A 39: 223
 لَفُوسٌ A 43: 247
 لَقَطَ A 43: 138-140
 لَعَى A 1: II 2 p. XIII f.; A 43: 140 f. • لُعْيَا A
 1: II 2 p. VIII f. • مِّنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ • A 1:
 II 2 p. IX
 لَلٌّ A 1: II 2 p. XII
 أَلْكَدَ A 1: II 2 p. X; II 3 p. XVII • التَّكَدُّ A
 1: II 3 p. XVII f.
 لَكُوضٌ A 1: II 3 p. XIX; A 43: 247
 مَلَاحِيْعٌ A 1: II 3 p. XVIII f.
 لَمَ A 43: 220 f.
 لَمَّا (Konj.) A 43: 209-211; B 44: 816
 تَلِمَادٌ A 1: II 3 p. XIX

لَامِعَةٌ A 39: 223 f.

مَلْهُوجٌ A 32: 69

مَلْهُوفٌ A 32: 69 f.

لَوْ A 28: passim

تَلَوَّتْ A 1: II 3 p. XVIII • لَاتٍ A 32: 70 f.

لَوْحٌ • لَوْحٌ C 2: 200 • لَوْحٌ A 1: II 3 p. IX f. • لَاح

A 1: II 3 p. XII f. • لَوْحٌ A 32:

71 • مَلَاخٌ A 1: II

3 p. XIII

لَوَّضَ A 1: II 3 p. XIX

مِلْوَطٌ A 1: II 3 p. VII f.

لَوْلَبٌ A 1: II 3 p. XV

لَايْمَةٌ A 39: 225 • لَامٌ A 1: II 3 p. VIII f. • لوم

225

لَوْنٌ A 1: II 3 p. XIV • لَوْنُهُ إِلَى الْحُمْرَةِ مَا

هُوَ A 24: passim

لَيْتَ A 28: 53 f.; A 43: 225-227 • لَيْتَ

شِعْرِي A 37: II 47

لَيْتَرَعْسٌ λήθαργος A 1: II 4, 1968 f.; A 10:

123 f.

لَيْسَ A 37: I 359-362; II 366-373; A 43:

221-225 • أَيُّضًا ... لَيْسَ ... فَقَطُّ لَكِنْ ... أَيُّضًا

B 43: passim

لَيْلٌ (n. gen.) A 29: 241-304 • لَيْلُهُ

A 48: 223-225

تَلَيْسُ A 7: 264; C 2: 198 f.

لَيْسُوْفَرٌ (n. gen.) A 30: passim

مَا A 35: 227; 237; A 37: I 363-367; II 285 •

B 44: 816 • مَا أَفْعَلُ مَا يَكُونُ A 35: 238-

242 • لَوْنُهُ إِلَى الْحُمْرَةِ مَا هُوَ A 24:

passim • مَا لَهُ وَالسَّيِّءُ A 48: 168 f. •

مَا • مَا هُوَ إِلَّا أَنْ فَعَلَ A 41: 7-11 •

مَا فَعَلَ ... • مَا كَانَ إِلَّا فَعِلٌ A 41: 12 f. •

مَا شَعَرَ ... • مَا حَتَّى فَعَلَ A 41: 13-16 •

مَا لَيْتَ أَنْ • مَا حَتَّى فَعَلَ A 41: 16-18 •

مَا نَسِبَ ... • مَا فَعَلَ ... حَتَّى ...

مَا كَادَ أَنْ فَعَلَ ... حَتَّى

τὸ μαθητιέ A 41: 20 • مَا يَفْعَلُ ... حَتَّى

εἶναι A 37: II 31

مَا ذِيَانَةٌ A 1: II 4 p. XIV f.

مَا لِنُحُولِيَا A 10: 118 f.; A 44: 142 f.

مَا هِيَرَهْرَجٌ C 14: 237 a

مَا ئِدَةٌ A 33: 19 n. 58

مَا تِي A 35: 227

مَا لِنُزُوَيْطُوسِ ἡ Μιθριδάτειος C 14: 236

b; C 95: 204

مَا لِنُزُوَيْطُوسِ οἶον A 37: II 40

مَا خَصَّ الْمَاءُ : مَخْضٌ A 20: 24

مَا دَّةٌ • مَا دَّةٌ A 29: 362-365 • مَا دَّةٌ A 10: 26-28

مَا دِيَّةٌ B 61: passim

مَا دِرُقٌ C 8: 191 f.

إِسْتَمَرَّ مَرِيْرُهَآ A 12: 79 f. • مَمْرُوزٌ A 32:
71-73 • مُرِيْرٌ γάρος A 14: 67 (§ 53)

مَرْوَجٌ A 43: 247

مَرْجَانٌ A 24: 14 n. 21

مُرْدَاسِنَجٌ C 50: 392

مَرْصَةٌ B 52: 139

مَرْفَشِينَا C 2: 199

قَرَعَ مَرْوَتَهُ A 39: 122 f.; 210

مَمْرُوزٌ A 32: 73

مِسَاحَةٌ A 37: II 21

مِسْكٌ A 29: 159-185 • مَاسِكَةٌ A 39: 225

تَمْسِيَّةٌ A 7: 264

أَمْشَاجٌ A 44: 17

مِشْطَةُ • مِشْطُ الْيَدِ : مِشْطٌ B
47: 188; 198

مِشْيَةٌ • يَمِشِي الصَّرَاءُ : مِشْيٌ B
47: 190 f.; 199; 212

مَعَا (Adv.) A 37: II 288

مَعُودٌ A 43: 247

مَعُوسٌ A 43: 247

مُقَلَّةٌ A 45: 290

مُكَأٌ A 28: 63 n. 104

مِلْءُ الْعَيْنِ • مَلَأَ الْعَيْنَ : مَلَأٌ A
45: 290 • مَلَأَ B 26: 118
12: 79 • مَلَأَ

مَيْلَعٌ A 12: 68; A 33: 16

مَلَّاقٌ A 37: II 21

مَلِيْكٌ A 10: 120 • الْمَلِكَةُ ὁ βασιλίσκος A
23: 101-115

مَنْجُونٌ μάγγανον A 42: 275 f.

مَجَانِيْقُ الضُّعْفَاءِ • مَنْجِنِيْقٌ B 60: passim •
A 47: 11

مَوَانِيْحٌ A 39: 226

مَنْدِيلٌ μανδήλιον C 110: 532

مَوَانِيْحٌ A 39: 226

الْمَتَايَا وَالْعَطَايَا A 29:
353 f.

مَهْمَا (im Proportionalgefüge) A 35: 226

أَلْجَمَ الْمَهْرُ مِنْ جَانِبِ الذَّنْبِ : مَهْرٌ
A 45:
236

مِهْرَجَانٌ A 21: 143 f.

مُهْرَقٌ A 13: 7 n. 19

مِهْنَةٌ A 37: II 27

مَهْمَا A 21: 137 f.; A 44: 398 f.; A 45: 290

مُوٌّ μῆον A 14: 66 (§ 38)

مَاتَ A 47: 241 • مَيِّتَةٌ B 47: 193; 199 f.

مُوسِيْقِيٌّ A 14: 64 • مُوسِيْقَاْرٌ A 37: II 20

كَتَبَ عَلَى الْمَاءِ • مَاءٌ A 21: 37 f.; 62-69 •
A 20: passim • الْمَاءُ الْأَصْفَرُ A 44:

192 • تَمُوِيَّةٌ ἐξυδάτωσις A 7: 264

مَيْبِيْحْتِيْحٌ A 44: 222

مَيُوحٌ A 43: 247

مَيْدَةٌ A 33: 19 n. 58

مَيْدَانٌ A 37: II 22

مَيْسٌ A 13: 19 n. 47

أَمَاطٌ A 12: 124

نَارِدِينَ A 14: 64 (§ 30)

نَارُجَةٌ B 53: 567

نَاوُحٌ B 26: 108

نَاهِيكَ A 39: 295-306; 325 f.

عَلَى النَّأْيِ A 20: 11 n. 27

تَبَاءٌ A 43: 112 f.

تَبَحٌ A 39: 226 f.

تَبَعٌ B 26: 108

مُسْتَنْبِهِ C 8: 191

تَبِيحٌ A 43: 240

أَنْجَبٌ A 43: 136

حَجْدٌ A 37: II 34

النُّجُومِ A 22: 27-29 • أُمُّ النُّجُومِ B 53:

556 f.; 562; 565; 570 • النُّجُومُ

الشَّوَابِكُ B 53: 556 f.

نَحْتُ الْأَثَلَةِ : نَحْتٌ A 48: 28

وَمِنْحَازٌ A 34: 301 f.

مَنْحُوفٌ A 32: 74

قَاتِلُ النَّحْلِ A 30: 10

نَحَبَ قَلْبُهُ : نَحْبٌ A 37: II 152

نَحْلٌ (n. gen.) A 29: 188-190

نَزْمَاهَنْ C 50: 391

نَزَبٌ A 45: 245 f.

نَارِزَةٌ A 39: 228 f.

نَيْرَاكُ C 118: 216

نَزَالٍ B 44: • أَنْزَلَ عَلَيْهِ : نَزَلٌ

A 39: 229-231 • نَارِزَةٌ 810

نَارِزِيَّةٌ A 39: 232

نَسُولٌ A 43: 248 f.

نَسَاءٌ A 12: 42 f.

A ما نَشِبَ أَنْ فَعَلَ ... حَتَّى ... : نَشَبٌ

41: 19 f.

طَوَى وَنَشَرَ A 32: 55 n. 107

نَشَافَةٌ A 1: II 4 p. XX

نَاصِبٌ A 32: 74-78

تَنْصُبٌ (n. gen.) A 25: 182-184

نُضَارٌ A 25: 65-67

نِضُوءٌ A 27: 30 n. 90

نَاطِرَةٌ • نَاطِرٌ A 32: 78 • نَاطِرٌ A 45: 291

• مَنَظَرٌ • نَظَارٍ B 44: 810 • 39: 232-235

وَمَخْبِرٌ A 23: 138

نَاعُورَةٌ A 42: 276 f.; 284

حَدُّهُ نَعْلٌ A 47: 51 f.; 242 b

نَعَمٌ A 39: 329-350 • نَعَمٌ A 42: 70 • نَعَامٌ (n. gen.) A 29: 35 et passim; A 42: 240 f.; A 43: 270

نَعَاءٌ B 44: 810

نُعْرٌ (n. gen.) A 25: 200 f.; A 29: 205

نَعِقٌ A 43: 239

مُتَنَفِّحٌ χαῦνος A 37: II 161 f.

إِسْتَنْفَدَ A 37: II 166

نَافِذَةٌ A 39: 236-238

نَفْسُ الشَّيْءِ A 37: II 297 f. • نَفْسُ الْجَهْلِ نَفْسُهُ A 37: II 298-301; C 116: 662 • مَنفُوسٌ A 32: 78 f.

نَقَضَ A 1: II 4 p. XI f.

نَافِلَةٌ A 39: 238-248; A 43: 62 f.

نَاقِرَةٌ A 39: 249-251

نُقِضَ A 42: 260-262

تَنَقَّلَ A 37: II 33 • بَنُوعِ الْإِنْتِقَالِ • كَاتَا
μεταφοράν A 37: II 42

نَكَوْدٌ A 43: 249

نَمَلٌ (n. gen.) A 21: 90 n. 89; A 29: 81-83

نَمَى A 42: 237

نَوَاهِزٌ A 42: 229

نَهْوَضٌ A 43: 249 f. • نَاهِضَةٌ A 39: 251 f.

مَنْهُومٌ A 32: 79-81

نَاهِيَةٌ A 39: 252 f. • نَاهِيكَ A 39: 295-306; 325 f.

أَنْوَاءٌ A 22: 18 f. • نَاءٌ بِشَيْءٍ : نَوَاءٌ

نَائِبَةٌ A 39: 253-256

نَوَائِحٌ A 39: 256 f.

نَارُ الْمُهْوَلِ : نَورٌ A 42: 216 • نَائِرَةٌ A 39: 257-260

بَنُوعِ صَبْرٍ : نَوعٌ καρτερικῶς A 37: II

290 • بَنُوعِ الْعَرَضِ κατὰ συμβεβηκός

A 37: II 41 • أَنْوَاعُ الْجَوْرِ τὰ

ἀδικήματα A 37: II 53

نُوقِرَ (n. gen.) A 30: 8

لَيْلَةٌ نَائِمٌ • نَامَ لَيْلَهُ : نَومٌ A 48: 223 f. A 32: 101

يُرْبِجُ A 7: 362 f.

يَبْرُكُ C 118: 216

نِيلُوقَرٌ (n. gen.) A 29: 194-197; A 30: passim

هَا (Partikel) A 49: 3-24

... وَ هَذَا (anaphorisch) A 37: II 333 f.

هَاؤُلَيَّا B 52: 144 f.

هَاتِ (Partikel) A 49: 29-37

هَالِكِ (Partikel) A 49: 24-29

هَبَابٌ A 42: 173 f.

هَهْبُوبٌ A 43: 237

هَبِلَ A 47: 151-159; 243

هَتَفَ A 39: 260 f.

هُجُورٌ A 43: 250 • هَاجِرَةٌ A 39: 261 f.

هُجُوعٌ A 43: 250

هَدَبٌ A 42: 179 • هَيْدَبٌ A 33: 16

هَادٍ A 27: 22 n. 65

بَاعَ الْهَيْرَةَ فِي الْحِرَابِ • عَيْنُ الْهَيْرِ

A 45: 236

هَرِيْسَةٌ • هَرُوسٌ A 43: 250 • A 42: 104 n.

هَرَاقٌ B 44: 808 f.

هَازِمَةٌ A 39: 262 f.

هُصَاصٌ A 43: 236

هَطُولٌ A 43: 250 f.

هَقْلٌ A 43: 270

... يَا هَلْ A 48: 101 f.

هَلَالٌ A 29: 292-295 • هَلَالٌ A 12: 70

الْهَلَالُ كَالْقَلَامَةِ A 21: 138 f.

هَلَمَّ (Vb.) • هَلَمَّ (Partikel) A 42: 93-123

A 42: 114 f.

... هَمَّ أَنْ C 2: 200

هَنَاءٌ A 47: 44-46; 244

مُهَنْدِسٌ A 37: II 20 f.

هَنَعَ A 12: 70 f.

هُوَ ما هو إِلَّا أَنْ فَعَلَ : هو

هو bzw. هُوَ فَهُوَ ó αυτός A 37: I

415; II 51 f.; 295-297

نَارُ الْمَهْوَلِ • مَهْوُلٌ und هَائِلٌ

A 42: 216

هَوَتْ أُمُّهُ : هوى

هَيَا (Partikel) A 15: 78 n. 230

تَهَيَّبَ A 48: 210 f.

هَيَّجَ A 42: 218

هَاعَ (Vb.) A 39: 263 f.

مَهْيُومٌ A 32: 82 f.

هَيَّاتٌ A 42: 216 f.; A 48: 57-75

وَ (wāw al-ma'īya) A 48: 145-183

تُوْدَةٌ : وَاَدٌ A 33: 19 n. 57

رُؤُوسُ الْأَوْتَارِ αἱ ἀκροχορδόνες C 102:

433

وُجْدٌ A 37: II 222

وَجْهَةٌ • وَجْهَةٌ نَعْلٌ : وَجْهٌ A 47: 51 f.; 244

• مِنْ جِهَةٍ • 47: 186; 197 • A 37: II 46

• عَلَى جِهَةِ شَيْءٍ A 37: II 322 f.

وَاحِدٌ A 37: II 293-295; 297 • وَاحِدَةٌ A 37:

II 301 f.

وَحَرَ (n. gen.) A 23: 85-88

وَدَّ A 28: 55 • وَدِدْتُ B 44: 817

وَدَعَ شَيْئًا : وَدَعَ

وَارِدَةٌ • الْوَرْدُ أَفَّةُ الْجَعْلِ : وَرْدٌ

A 39: 264 f.

وَرَسٌ A 30: 64 n. 153; B 51: 157 n. 78; B

57: 123 n. 48

تَوَرَّطَ A 1: II 4 p. XIII; A 37: I 25

وَرِيٌّ A 47: 106; 113-116; 244

وَزَعٌ (n. gen.) A 23: 69-85

مُؤَسَّسٌ C 124: 254

بِنَوْسَطِ شَيْءٍ : وسط A 37: II 324 f.

قَلْبُ الْوِشَاحِ A 45: 241

فِي مَوْضِعٍ • ἰδιῶται A 37: I 27 • أَوْضَاعٌ

شَيْءٍ A 37: II 323 f.

وَعُورٌ A 43: 251

وَإِعْظَةٌ A 39: 265 f.

وَإِعِيَةٌ A 39: 266 f.

إِتْفَاقٌ τὸ أَيُّ شَيْءٍ اتَّفَقَ

τυχόν A 37: II 25

وَقَصٌّ A 32: 83 f.

وَاقِعَةٌ A 39: 267 f.

وَاقِيَةٌ A 39: 268-271

وَلَجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْإِبْرَةِ : وُلج A 43: 275 f.

أَوْلَى A 39: 279-293; 325; 351

وَأَمِقٌ A 32: 100

وَهُوسٌ A 43: 251

تَوَهُمٌ A 37: II 25

وَاهِنَةٌ • وَهَنَ A 32: 84-86 • A 39: 272 f.

يَا A 48: 77-115 • يَالَ تَمِيمٍ A 48: 107-111

لِلْيَدَيْنِ وَالْفَمِ : يَدِ A 47: 87

يِرْقَانٌ A 14: passim; A 34: 318; B 51: 156-

159; C 121: 472

مَيْسُورٌ A 32: 86-88

مَيْشُومٌ A 32: 45

يَصْبٌ A 44: 417 f.

يَعْسُوبٌ A 43: 90; B 26: 111-114

يَلْمُقٌ A 1: II 3, 1436-1438; A 43: 43

يَمَانٍ B 44: 809 f. • مَيْمُونٌ A 32: 88-91

يَوْمٌ A 45: 292

Schriftenverzeichnis Manfred Ullmann

Grundlage ist ein Verzeichnis, das Manfred Ullmann im Januar 2010 zur Verfügung gestellt hat und das vom Herausgeber bis August 2021 kontinuierlich ergänzt wurde.

Folgende Abkürzungen sind verwendet:

AAWG	Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen,
Philologisch-	Historische Klasse
Bi Or	Bibliotheca Orientalis
EI ²	The Encyclopaedia of Islam. New Edition
NAWG	Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen,
Philologisch-	Historische Klasse
OLZ	Orientalistische Literaturzeitung
SBBA	Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften,
Philoso-	phisch-Historische Klasse
WI	Die Welt des Islams
WKAS	Wörterbuch der Klassischen Arabischen Sprache
WO	Die Welt des Orients
WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes
ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

A. SELBSTÄNDIGE SCHRIFTEN

1. Wörterbuch der Klassischen Arabischen Sprache (WKAS). Unter Mitwirkung der Akademien der Wissenschaften in Göttingen, Heidelberg und München und der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz herausgegeben durch die Deutsche Morgenländische Gesellschaft, Bd. I: *Kāf*. Begründet von Jörg Kraemer und Helmut Gätje. In Verbindung mit Anton Spitaler bearbeitet von M. U., Wiesbaden 1970.
Bd. II, Teil 1: *la-* bis *laḏama*. Bearbeitet von M. U., Wiesbaden 1983.
Bd. II, Teil 2: *laṭṭa* bis *lakiya*. Bearbeitet von M. U., Wiesbaden 1991.
WKAS. Unter Mitwirkung der Akademien der Wissenschaften in Berlin, Düsseldorf, Göttingen, Heidelberg, Leipzig, Mainz und München herausgegeben durch die Deutsche Morgenländische Gesellschaft, Bd. II, Teil 3: *lam* bis *lāha*. Bearbeitet von M. U., Wiesbaden 2000.
Bd. II, Teil 4: *lawā* bis *līwān*. In Verbindung mit Mechthild Kellermann bearbeitet von M. U., Wiesbaden 2009.
2. Wörterbuch der Klassischen Arabischen Sprache. Vorläufiges Literaturverzeichnis zum zweiten Band (*Lām*). Stand: Juli 1978, Wiesbaden 1979.

- 2., erweiterte Fassung, Stand: April 1988, Wiesbaden 1989.
 3., erweiterte Auflage, Stand: Bd. II, 24. Lieferung, Wiesbaden 1996.
 (Das endgültige Literaturverzeichnis zum II. Band ist veröffentlicht in: WKAS Bd. II, Teil 4, S. 2265-2328.)
3. Griechische Spruchdichtung im Arabischen, Phil. Dissertation Tübingen 1959 (maschinenschriftlich).
4. Die arabische Überlieferung der sogenannten Menandersentenzen, Wiesbaden 1961 (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes Bd. 34,1) [gekürzte und geänderte Fassung von Nr. 3].
5. Untersuchungen zur Rağazpoesie. Ein Beitrag zur arabischen Sprach- und Literaturwissenschaft, Wiesbaden 1966.
6. Die Medizin im Islam, Leiden-Köln 1970 (Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und der Mittlere Osten, hrsg. von Bertold Spuler, Ergänzungsband VI, 1. Abschnitt).
7. Die Natur- und Geheimwissenschaften im Islam, Leiden-Köln 1972 (Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung: Der Nahe und der Mittlere Osten, hrsg. von Bertold Spuler, Ergänzungsband VI, 2. Abschnitt).
8. Katalog der arabischen alchemistischen Handschriften der Chester Beatty Library, Teil I: Beschreibung der Handschriften, Wiesbaden 1974. Teil II: Wörterverzeichnis, Wiesbaden 1976.
9. Islamic Medicine, Edinburgh 1978 (Islamic Surveys 11).
 Aṭ-ṭibb al-islāmī, tarğamat ad-duktūr Yūsuf al-Kailānī (Ṭab‘a ḥāṣṣa ṣadarat bi-munāsabat in‘iqād mu‘tamar aṭ-ṭibb al-islāmī al-awwal fī Daulat al-Kuwait fī l-fatra mā bain 12-16 Yanāyir 1981 ḍimn al-iḥtifālāt bi-ḥulūl al-qarn al-ḥāmis ‘ašar al-ḥiğrī), Daulat al-Kuwait, Wizārat aš-ṣiḥḥa al-‘amma, 1401/1981 [nicht autorisierte Übersetzung].
 La médecine islamique. Traduit de l’anglais par Fabienne Hareau, Paris 1995 (Islamiques. Collection dirigée par Dominique et Janine Sourdel, François Déroche) [nicht autorisierte Übersetzung].
 Ṭibb-i islāmī. Islamic Medicine, translated into Persian by Fereydoun Badrei, Teheran 1983/2005 [nicht autorisierte Übersetzung].
 Aṭ-ṭibb al-islāmī, naqalahū ilā l-‘arabiya ad-duktūr Sāmīr ‘Abd al-Muḥsin al-Ayyūbī, Maktabat al-‘Ubaikān, ar-Riyāḍ 1432/2011 [nicht autorisierte Übersetzung].
10. Rufus von Ephesos, Krankenjournal, herausgegeben, übersetzt und erläutert, Wiesbaden 1978.

11. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 1: *Wa-ḥairu l-ḥadīṭi mā kāna laḥnan* (Mit einem Anhang von Rainer Degen), München 1979 (SBBA 1979, Heft 9).
12. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 2: Das Gespräch mit dem Wolf, München 1981 (SBBA 1981, Heft 2).
13. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 3: Flughühner und Tauben, München 1982 (SBBA 1982, Heft 1).
14. Die Schrift des Rufus von Ephesos über die Gelbsucht in arabischer und lateinischer Übersetzung, hrsg. von M. U., Göttingen 1983 (AAWG, Dritte Folge, Nr. 138).
15. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 5: Arabisch 'asā „vielleicht“: Syntax und Wortart, München 1984 (SBBA 1984, Heft 4).
16. Arabische Komparativsätze, Göttingen 1985 (NAWG 1985, Nr. 7).
17. Adminiculum zur Grammatik des klassischen Arabisch, Wiesbaden 1989.
18. Adminiculum zur Grammatik des klassischen Arabisch. Wörterverzeichnis (zusammen mit Christian Peltz), Wiesbaden 1993.
19. Das arabische Nomen generis, Göttingen 1989 (AAWG, III. Folge, Nr. 176).
20. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 7: Aufs Wasser schreiben, München 1989 (SBBA 1989, Heft 1).
21. Das Motiv des Spiegels in der arabischen Literatur des Mittelalters (Mit Beiträgen von Rainer Degen), Göttingen 1992 (AAWG Dritte Folge, Nr. 198).
22. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 9: Die Plejaden in den Vergleichen der arabischen Dichtung (zusammen mit Paul Kunitzsch), München 1992 (SBBA 1992, Heft 4).
23. Das Schlangenbuch des Hermes Trismegistos, herausgegeben, übersetzt und erläutert, Wiesbaden 1994.
24. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 11: *Launuhū ilā l-ḥumrati mā huwa*, München 1994 (SBBA 1994, Heft 4).
25. Das Motiv der Kreuzigung in der arabischen Poesie des Mittelalters, Wiesbaden 1995.

26. Beiträge zu den Gedichten des abū n-Nağm al-‘Iğlī, Göttingen 1995 (NAWG 1995, Nr. 5).
27. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 13: Zur Geschichte des Wortes *barīd* „Post“, München 1997 (SBBA 1997, Heft 1).
28. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 14: Sätze mit *lau*, München 1998 (SBBA 1998, Heft 1).
29. Der Neger in der Bildersprache der arabischen Dichter, Wiesbaden 1998.
30. Arabische Gedichte über Seerosen und Lotosblumen, Göttingen 2001 (NAWG 2001, Nr. 12).
31. Wörterbuch zu den griechisch-arabischen Übersetzungen des 9. Jahrhunderts, Wiesbaden 2002.
Wörterbuch zu den griechisch-arabischen Übersetzungen des 9. Jahrhunderts, Supplement Band I: A – O, Wiesbaden 2006; Supplement Band II: Π – Ω, Wiesbaden 2007; Supplement Band III: Zur Agronomie, Wiesbaden 2018.
32. Die Relativierung der Genus-Verbi-Opposition auf der Ebene der Partizipien. Ein Beitrag zur arabischen Lexikographie, Göttingen 2005 (AAWG, Dritte Folge, Band 270).
33. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 17: Lexikalische Probleme im Sinnbezirk *Hyāne*, München 2008 (SBBA 2008, Heft 4).
34. Untersuchungen zur arabischen Überlieferung der *Materia medica* des Dioskurides (Mit Beiträgen von Rainer Degen), Wiesbaden 2009.
35. Arabische Proportionalgefüge, Berlin-New York 2009 (AAWG, Neue Folge, Band 7, Sammelband I, S. 209-244).
36. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 19: Die *Conclusio a minori ad maius* im Arabischen, München 2010 (SBBA 2010, Heft 1).
37. Die Nikomachische Ethik des Aristoteles in arabischer Übersetzung. Teil 1: Wortschatz, Wiesbaden 2011. Teil 2: Überlieferung, Textkritik, Grammatik, Wiesbaden 2012.
38. Aristoteles in Fes. Zum Wert der arabischen Überlieferung der Nikomachischen Ethik für die Kritik des griechischen Textes (zusammen mit Ernst A. Schmidt),

Heidelberg 2012 (Schriften der Philosophisch-historischen Klasse der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Band 49).

39. Beiträge zur arabischen Grammatik, Wiesbaden 2013.
40. Beiträge zur Lexikographie des Klassischen Arabisch Nr. 20: Die arabische Partikel *ḥāšā*. Syntax und Semantik, München 2014 (SBBA 2014, Heft 2).
41. Arabische Koinzidenzgefüge. Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge. Laufende Nummer 001/2014 [Göttingen] 2014 [nur verfügbar unter <http://rep.adw-goe.de/handle/11858/00-001S-0000-0023-B190-7>].
42. Paralipomena. Studien zur arabischen Grammatik, Textkritik und Motivgeschichte, Wiesbaden 2015.
43. Theorie und Praxis der arabischen Lexikographie, Wiesbaden 2016.
44. Aufsätze zur arabischen Rezeption der griechischen Medizin und Naturwissenschaft, hrsg. von Rüdiger Arnten, Boston/Berlin 2016 (Scientia Graeco-Arabica 15) [enthält mit Nachträgen versehene Neuabdrucke der Nummern B 21. 34. 31. 15. 24. 25. 50. 11. 29. 4. 13. 20. 27. 38. 2. 37. 39. 35. 9. 36. 23. 14. 7. 10. 19. 22].
45. Der verstoßene Blick. Zur Metaphorik des Diebstahls in der arabischen Sprache und Literatur, Wiesbaden 2017.
46. Zur Syntax von arabisch *kilā* „beide“. Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge. Nummer 1/2019 [Göttingen] 2019 [nur verfügbar unter <https://rep.adw-goe.de/handle/11858/00-001S-0000-002D-B67D-A>].
47. Flüche und unfrohe Wünsche in der arabischen Sprache und Literatur, Wiesbaden 2020.
48. Neue Beiträge zur arabischen Grammatik. Exklamativpartikeln, der Casus emphaticus, Koordinationsmodelle, syntaktische Umkehrungen, Wiesbaden 2021.
49. Die arabischen Partikeln *hā* „da“, *hāka* „nimm“ und *hāti* „gib“, Tübingen 2021 [Privatdruck, 38 Seiten]

B. ZEITSCHRIFTENAUFsätze UND BEITRäge ZU SAMMELWERKEN

1. Bemerkungen zu den arabischen Übersetzungen der Menandersentenzen, in: *Der Islam* 42, 1965, 79-88.
2. Al-Iksīr, the elixir, in: *EI² III* (1971) 1087-1088.
3. Beiträge zum Text des Kitāb al-Ġauharatain von al-Hamdānī, in: *Der Islam* 48, 1971, 90-99.
4. Yūḥannā ibn Sarābiyūn. Untersuchungen zur Überlieferungsgeschichte seiner Werke, in: *Medizinhistorisches Journal* 6, 1971, 278-296.
5. *sāraḡanī n-naẓara ilaihā*, in: *Der Islam* 49, 1972, 120f.
6. War Ḥunain der Übersetzer von Artemidors Traumbuch?, in: *WI N. S.* 13, 1971, 204-211.
7. Das Steinbuch des Xenokrates von Ephesos, in: *Medizinhistorisches Journal* 7, 1972, 49-64.
8. Kannte Abū l-Kāsim schon die Lithotripsie?, in: *Die Medizinische Welt* 24 N. F., 1973, 254.
9. Kleopatra in einer arabischen alchemistischen Disputation, in: *WZKM* 63-64, 1972, 158-175.
10. Neues zum Steinbuch des Xenokrates, in: *Medizinhistorisches Journal* 8, 1973, 59-76.
11. Die Schrift des Badīġūras über die Ersatzdrogen, in: *Der Islam* 50, 1973, 230-248.
12. Waraḡa min ta'rīḡ al-istiṣrāḡ fī Almāniyā: Wilhelm Ahlwardt (1828-1909), in: *Fikrun wa-Fann* 19, 1972, 71-75 (in arabischer Sprache).
13. Zum Dispensatorium des Sābūr ibn Sahl (zusammen mit Rainer Degen), in: *WO* 7, 1974, 241-258.
14. Der literarische Hintergrund des Steinbuches des Aristoteles, in: *IV Congresso de Estudos Árabes e Islâmicos, Coimbra-Lisboa, 1 a 8 de setembro de 1968, Actas, Leiden* 1971, 291-299.
15. Neues zu den diätetischen Schriften des Rufus von Ephesos, in: *Medizinhistorisches Journal* 9, 1974, 23-40.

16. Das Wörterbuch der klassischen arabischen Sprache, in: Deutsche Orientalistik am Beispiel Tübingens. Arabistische und islamkundliche Studien, hrsg. vom Orientalischen Seminar der Universität Tübingen, Tübingen und Basel 1974, 72-80.
 Muḡam al-luġa al-‘arabīya al-fuṣṣḩā, in: Al-istišrāq al-almānī. Ad-dirāsāt al-‘arabīya wa-l-islāmīya bi-ġāmi‘at Tūbingan, Bairūt 1974, 68-78.
 Auch erschienen in: Araber und Deutsche. Begegnungen in einem Jahrtausend, hrsg. von Friedrich H. Kochwasser und Hans Robert Roemer, Tübingen und Basel 1974, 256-264.
 Almāniyā wa-l-‘ālam al-‘arabī, ed. H. R. Roemer, tarġamahā ilā l-‘arabīya Muṣṭafā Māhir, Beirut 1974, 327-337.
17. Die Geschichte der arabischen Wissenschaften (zusammen mit Friedemann Rex und Matthias Schramm), in: Deutsche Orientalistik am Beispiel Tübingens ..., Tübingen und Basel 1974, 81-88.
 Ta’rīḩ al-‘ulūm al-‘arabīya, in: Al-istišrāq al-almānī ..., Bairūt 1974, 79-87.
18. Botanik, in: Lexikon der islamischen Welt, hrsg. von Klaus Kreiser, Werner Diem, Hans Georg Majer, Stuttgart 1974, Bd. I 111 (Urban-Taschenbücher 200).
 Edelsteine, ib. 151f.
 Galen, ib. 189.
 Medizin, ib. Bd. II 159-161 (2. Auflage, Stuttgart 1992, 175-177).
 Naturwissenschaften, ib. 202f. (2. Auflage, Stuttgart 1992, 213).
19. Xenokrates, in: Pauly-Wissowa, Realencyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft, Supplementband 14, 1974, 974-977.
20. Ein Fragment des Kitāb al-Malakī von al-Maġūsī, in: Der Islam 52, 1975, 109-111.
21. Die arabische Überlieferung der hippokratischen Schrift „De superfetatione“, in: Sudhoffs Archiv 58, 1974, 254-275.
22. Edelsteine als Antidota. Ein Kapitel aus dem Giftbuch des ibn al-Mubāarak, in: Janus 61, 1974, 73-89.
23. Die arabische Überlieferung der Kyranis des Hermes Trismegistos, in: Proceedings of the Vith Congress of Arabic and Islamic Studies, Visby-Stockholm 1972, Stockholm-Leiden 1975, 196-200 (Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademiens Handlingar, Filologisk-filosofiska serien 15).
24. Die Schrift des Rufus „De infantium curatione“ und das Problem der Autorenlemmata in den „Collectiones medicae“ des Oreibasios, in: Medizinhistorisches Journal 10, 1975, 165-190.

25. Die Krankengeschichten des Rufus von Ephesos, in: Akten des VII. Kongresses für Arabistik und Islamwissenschaft, Göttingen, 15. bis 22. August 1974 (AAWG, Dritte Folge Nr. 98, 1976, 364-371).
26. Beiträge zum Verständnis der „Dichterischen Vergleiche der Andalus-Araber“, in: WO 9, 1977, 104-124.
27. Die Taḍkira des ibn as-Suwaidī, eine wichtige Quelle zur Geschichte der griechisch-arabischen Medizin und Magie, in: Der Islam 54, 1977, 33-65.
28. Zur arabischen Überlieferung der Disputatio de anima ad Tatianum des Gregorios Thaumaturgos, in: Der Islam 54, 1977, 114-117.
29. Der Werwolf. Ein griechisches Sagenmotiv in arabischer Verkleidung, in: WZKM 68, 1976, 171-184.
30. Khālīd b. Yazīd b. Mu'āwiya, in: EI² IV (1978), 929f.
31. Galens Kommentar zu der Schrift *De aere aquis locis*, in: Corpus Hippocraticum. Colloque de Mons Septembre 1975, Mons 1977, 353-365 (Éditions Universitaires de Mons, Série Sciences Humaines IV).
32. Ar-riwāya al-‘arabīya li-a‘māl Rūfus al-Afasīsī, in: Proceedings of the First International Symposium for the History of Arabic Science, Held at the University of Aleppo, 5. – 12. April 1976, First Volume, Papers in Arabic, Aleppo 1977, 563-573.
33. Arabische, türkische und persische Studien, in: Wilhelm Schickard 1592-1635. Astronom, Geograph, Orientalist, Erfinder der Rechenmaschine, hrsg. von Friedrich Seck, Tübingen 1978, 109-128 (Contubernium. Beiträge zur Geschichte der Eberhard-Karls-Universität Tübingen 25).
34. Zwei spätantike Kommentare zu der hippokratischen Schrift „De morbis muliebribus“, in: Medizinhistorisches Journal 12, 1977, 245-262.
35. Khāṣṣa, sympathetic quality, in: EI² IV (1978) 1097f.
36. Ḥālīd ibn Yazīd und die Alchemie: Eine Legende, in: Der Islam 55, 1978, 181-218.
37. Al-Kibrīt, sulphur, in: EI² V (1986) 88-90.
38. Al-Kīmīyā', alchemy, in: EI² V (1986) 110-115.
39. Al-Ḳily, potash, in: EI² V (1986) 107.

40. Arabische Lexikographie in Tübingen, in: Tübinger Blätter 67, 1980, 36-40.
41. Die Bedeutung des Adjektivs *ağ'ā*, in: *Studia Arabica et Islamica*, Festschrift for Iḥsān 'Abbās on his sixtieth birthday, Beirut 1981, 455-467 (Bibliographie S. 468-471 von Wadād al-Qāḏī).
42. *Ḳuṭrub*, the werewolf, in: *EI*² V (1982) 566f.
43. Nicht nur ..., sondern auch ..., in: *Der Islam* 60, 1983, 3-36.
44. Vorklassisches Arabisch, in: *Studi in onore di Francesco Gabrieli nel suo ottantesimo compleanno*, ed. Renato Traini, Bd. II, Roma 1984, 807-818.
45. Anmerkungen zu *kāna*, in: *Der Islam* 66, 1989, 344-350.
46. Aktuelle Probleme bei der Erforschung der arabischen Alchemie, in: *Gesellschaft Deutscher Chemiker, Fachgruppe Geschichte der Chemie, Mitteilungen Nr. 6*, Frankfurt a. M. 1991, 3-17.
47. Zur Problematik des arabischen *Nomen speciei*, in: *Oriens* 33, 1992, 181-214.
48. *Radjaz*, in: *EI*² VIII (1995) 375-378.
49. *Rūfus al-Afsīsī*, in: *EI*² VIII (1995) 588f.
50. Die arabische Überlieferung der Schriften des Rufus von Ephesos, in: *Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt, Teil II: Principat, Band 37.2*, Berlin-New York 1994, 1293-1349.
51. Was bedeutet arabisch *du'mūš?*, in: *WO* 26, 1995, 145-160.
52. Diejenige welche, in: *WO* 28, 1997, 136-152.
53. Die Milchstraße in der Bildersprache der arabischen Dichter, in: *Sic itur ad astra. Festschrift für Paul Kunitzsch*, hrsg. von Menso Folkerts und Richard Lorch, Wiesbaden 2000, 555-571.
54. Quellennachweise zum *Kitāb al-Badī* des Usāma ibn Munqid, in: *WO* 32, 2002, 146-152.
55. Die Universitätsbibliothek Tübingen und die Anfänge des arabischen Wörterbuches, in: „Fest-Platte“. Beiträge aus der Universitätsbibliothek Tübingen für Berndt von Egidy anlässlich seines Ausscheidens aus dem aktiven Bibliotheksdienst im Juli 2003, hrsg. von B. Fiand u. a., Tübingen 2003, 144-147.

56. Wollte Mohammed Selbstmord begehen? Die Bedeutung des arabischen Verbums *baḥa'a*, in: WO 34, 2004, 64-71.
57. Quecksilber, in: Words, Texts and Concepts Cruising the Mediterranean Sea. Studies ... Dedicated to Gerhard Endress, edd. R. Arnzen and J. Thielmann, Leuven-Paris-Dudley 2004, 113-129 (Orientalia Lovaniensia Analecta 139).
58. Gutta cavat lapidem, in: O ye Gentlemen. Arabic Studies on Science and Literary Culture in Honour of Remke Kruk, Leiden-Boston 2007, 393-405.
59. Zur Geschichte dieses Wörterbuches, in: WKAS Band II, Teil 4, 2459-2494.
60. Die Wurfmaschine im Spiegel der arabischen Dichtung, in: Differenz und Dynamik im Islam. Festschrift für Heinz Halm zum 70. Geburtstag, hrsg. von Hinrich Biesterfeldt und Verena Klemm, Würzburg 2012, 373-382.
61. Αἰξ τὴν μάχαιραν, in: Medieval Arabic Thought. Essays in Honour of Fritz Zimmermann, edd. R. Hansberger, M. Afifi al-Akiti and Ch. Burnett, London-Turin 2012, 197-208.
62. Die arabischen Fragmente der Bücher II bis IV der Kyraniden, in: Studia graeco-arabica 10 (2020) (Studies Dedicated to Rüdiger Arnzen on His Sixtieth Birthday, ed. Yury Arzhanov) 49-57.

C. BESPRECHUNGEN

1. Djambatan, Atlas of the Arab World and the Middle East, Amsterdam 1960, in: ZDMG 113, 1963, 299f.
2. „Picatrix“. Das Ziel des Weisen von Pseudo-Mağrīfī, Translated into German from the Arabic by Hellmut Ritter and Martin Plessner, London 1962, in: ZDMG 114, 1964, 196-201.
3. Georges Vajda, Le Dictionnaire des Autorités de 'Abd al-Mu'min ad-Dimyāfī, in: OLZ 60, 1965, 172f.
4. Jean Sauvaget's Introduction to the History of the Muslim East, Berkeley and Los Angeles 1965, in: ZDMG 116, 1966, 393-395.
5. Nicholas Rescher, Al-Fārābī's Short Commentary on Aristotle's Prior Analytics, Pittsburgh 1963, in: Der Islam 43, 1967, 170.

6. Ekkehard Eickhoff, Seekrieg und Seepolitik zwischen Islam und Abendland, Berlin 1966, in: *Mundus* 3, 1967, 206; auch erschienen in: *Philosophy and History* 1, 1968, 231.
7. Wolfdietrich Fischer, Farb- und Formbezeichnungen in der Sprache der altarabischen Dichtung, Wiesbaden 1965, in: *ZDMG* 117, 1967, 182-189.
8. Die Gelehrtenbiographien des Abū 'Ubaidallāh al-Marzubānī, hrsg. von Rudolf Sellheim, Wiesbaden 1964, in: *ZDMG* 117, 1967, 189-193.
9. Mechthild Kellermann-Rost, Ein pseudoaristotelischer Traktat über die Tugend, Phil. Diss. Erlangen 1965, in: *Mundus* 4, 1968, 23f.
10. John A. Haywood, *Arabic Lexicography*, Second Edition, Leiden 1965, in: *Der Islam* 44, 1968, 290f.
11. Gustav Edmund von Grunebaum, *Der Islam in seiner klassischen Epoche*, Zürich und Stuttgart 1966, in: *Mundus* 4, 1968, 116; auch erschienen in: *Philosophy and History* 2, 1969, 211.
12. Detlef Möller, *Studien zur mittelalterlichen arabischen Falknereiliteratur*, Berlin 1965, in: *Deutsche Literaturzeitung* 89, 1968, 302-304.
13. Sami Hamarneh, *Bibliography on Medicine and Pharmacy in Medieval Islam*, Stuttgart 1964, in: *ZDMG* 118, 1968, 177-179.
14. Martin Levey and Noury el-Khaledy, *The Medical Formulary of al-Samarqandī*, Philadelphia 1967, in: *Bi Or* 25, 1968, 235-237.
15. J. Christoph Bürgel, *Averroes contra Galenum*, Göttingen 1968, in: *Mundus* 4, 1968, 295f.
16. Douglas M. Dunlop, *Arabic Science in the West*, Karachi o. J., in: *Der Islam* 45, 1969, 162f.
17. *The Determination of the Coordinates of Positions for the Corrections of Distances between Cities of al-Bīrūnī*, transl. by Jamil Ali, Beirut 1967, in: *Der Islam* 45, 1969, 163.
18. Toufic Fahd, *La Divination arabe*, Leiden 1966, in: *OLZ* 64, 1969, 368-370.
19. Helmut Gätje, *Die arabische Übersetzung der Schrift des Alexander von Aphrodisias über die Farbe*, Göttingen 1968, in: *Mundus* 5, 1969, 212f.

20. Werner Diem, Das Kitāb al-Ġīm des abū 'Amr aš-Šaibānī, Phil. Diss. München 1968, in: *Mundus* 5, 1969, 300f.
21. Albert Dietrich, *Medicinalia Arabica*, Göttingen 1966, in: *Der Islam* 46, 1970, 112-117.
22. Max Meyerhof und Joseph Schacht, *The Theologus Autodidactus of Ibn al-Nafīs*, Oxford 1968, in: *Der Islam* 46, 1970, 105f.
23. Casimir Petraitis, *The Arabic Version of Aristotle's Meteorology*, Beyrouth 1967, in: *Der Islam* 46, 1970, 106-111.
24. Mir-Hossein Nabavi, *Hygiene und Medizin im Koran*, Stuttgart 1968, in: *Der Islam* 46, 1970, 74.
25. Ernst Harder, Annemarie Schimmel, *Arabische Sprachlehre*, Heidelberg 1968, in: *Mundus* 6, 1970, 17f.
26. Wolfhart Heinrichs, *Arabische Dichtung und griechische Poetik. Ḥāzim al-Qarṭāğannīs Grundlegung der Poetik mit Hilfe aristotelischer Begriffe*, Wiesbaden 1969, in: *Erasmus* 22, 1970, 610-612.
27. Hubert Daunicht, *Der Osten nach der Erdkarte al-Ḥuwārizmīs*, Bd. I, Bonn 1968, in: *Der Islam* 47, 1971, 300f.
28. Werner Schmucker, *Die pflanzliche und mineralische Materia Medica im Firdaus al-Ḥikma des Ṭabarī*, Bonn 1969, in: *Der Islam* 47, 1971, 303f.
29. Heinz Grotzfeld, *Das Bad im arabisch-islamischen Mittelalter*, Wiesbaden 1970, in: *Mundus* 6, 1970, 310f.
30. Lutz Richter-Bernburg, *Eine arabische Version der pseudogalenischen Schrift De Theriaca ad Pisonem*, Phil. Diss. Göttingen 1969, in: *Mundus* 6, 1970, 325f.
31. Fuat Sezgin, *Geschichte des arabischen Schrifttums* Bd. I, Leiden 1967, in: *Mundus* 6, 1970, 329-331.
32. Hubert Daunicht, *Der Osten nach der Erdkarte al-Ḥuwārizmīs*, Teil II-IV, Bonn 1970, in: *Der Islam* 48, 1971, 155f.
33. Fuat Sezgin, *Geschichte des arabischen Schrifttums*, Bd. III, Leiden 1970, und Bd. IV, Leiden 1971, in: *Mundus* 7, 1971, 336f.

34. Hans-Jürgen Thies, Der Diabetestraktat 'Abd al-Laṭīf al-Baġdādī's, Bonn 1971, in: Der Islam 48, 1972, 339f.
35. Helene Loebenstein, Katalog der arabischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek, Teil I, Wien 1970, in: Der Islam 48, 1972, 342.
36. Ilona Opelt, Griechische Philosophie bei den Arabern, München 1970, in: Mundus 8, 1972, 133f.
37. Al-Ġāhiz, Le Kitāb al-Tarbī Wa-l-tadwīr, Traduction française par M. Adad, Leiden 1968, in : OLZ 67, 1972, 367-370.
38. Rifaat Y. Ebied, Bibliography of Mediaeval Arabic and Jewish Medicine, London 1971, in: Der Islam 49, 1972, 329f.
39. Helmut Gätje, Studien zur Überlieferung der aristotelischen Psychologie im Islam, Heidelberg 1971, in: Der Islam 49, 1972, 328f.
40. Nicholas Rescher and Michael E. Marmura, The Refutation by Alexander of Aphrodisias of Galens Treatise on the Theory of Motion, Islamabad o. J., in: Der Islam 49, 1972, 330f.
41. Otto Spies und Horst Müller-Bütow, Anatomie und Chirurgie des Schädels ... nach Ibn al-Quff, Berlin-New York 1971, in: Der Islam 49, 1972, 331f.
42. Wolfdietrich Fischer, Grammatik des klassischen Arabisch, Wiesbaden 1972, in: Mundus 9, 1973, 6f.
43. Gertrud Bauer, Athanasius von Qūṣ, Freiburg 1972, in: Mundus 9, 1973, 104f.
44. Raif Georges Khoury, Wahb ibn Munabbih, Teil I und II (Codices Arabici Antiqui Vol. I), Wiesbaden 1972, in: Mundus 9, 1973, 218f.
45. Der Dīwān des Abū Nuwās, Teil II, hrsg. von Ewald Wagner, Wiesbaden 1972, in: Der Islam 51, 1974, 171-173.
46. Edward Stewart Kennedy, A Commentary on Bīrūnī's Kitāb Taḥdīd al-Amākin, Beirut 1973, in: Der Islam 52, 1975, 148.
47. The Book of Knowledge of Ingenious Mechanical Devices by Ibn al-Razzāz al-Jazarī. Translated and Annotated by Donald R. Hill, Dordrecht-Boston 1974, in: Der Islam 52, 1975, 160f.

48. Martin Levey, *Early Arabic Pharmacology*, Leiden 1973, in: *Der Islam* 52, 1975, 161f.
49. William E. Gohlman, *The Life of Ibn Sina*, Albany, New York 1974, in: *Der Islam* 52, 1975, 148-151.
50. Dietlinde Goltz, *Studien zur Geschichte der Mineralnamen in Pharmazie, Chemie und Medizin*, Wiesbaden 1972, in: *ZDMG* 125, 1975, 390-392.
51. Fuat Sezgin, *Geschichte des arabischen Schrifttums*, Bd. V, Leiden 1974, in: *Mundus* 11, 1975, 328f.
52. Ḥunayn ibn Isḥāq. *Collection d'articles publiée à l'occasion du onzième centenaire de sa mort*, Leiden 1975, in : *Der Islam* 53, 1976, 303f.
53. Hans Daiber, *Ein Kompendium der aristotelischen Meteorologie in der Fassung des Ḥunain ibn Isḥāq*, Amsterdam-Oxford 1975, in: *Der Islam* 53, 1976, 304-306.
54. Gotthard Strohmaier, *Galen. Über die Verschiedenheit der homoiomeren Körperteile*, Berlin 1970, in: *OLZ* 71, 1976, 578-580.
55. Martin Plessner, *Vorsokratische Philosophie und griechische Alchemie in arabisch-lateinischer Überlieferung. Studien zu Text und Inhalt der Turba philosophorum*, Wiesbaden 1975, in: *Mundus* 12, 1976, 288f.
56. Fuat Sezgin, *Geschichte des arabischen Schrifttums*, Bd. II, Leiden 1975, in: *Mundus* 12, 1976, 291f.
57. Dimitri Gutas, *Greek Wisdom Literature in Arabic Translation. A Study of the Graeco-Arabic Gnomologia (American Oriental Series Vol. 60)*, New Haven 1975, in: *Der Islam* 54, 1977, 149-151.
58. Malcolm Lyons, *An Arabic Translation of Themistius Commentary on Aristoteles De anima*, London 1973, in: *ZDMG* 127, 1977, 133f.
59. Adel Y. Sidarus, *Ibn ar-Rāhib's Leben und Werk. Ein koptisch-arabischer Enzyklopädist des 7./13. Jahrhunderts*, Freiburg 1975, in: *ZDMG* 127, 1977, 207.
60. Al-Fārābī. *Deux ouvrages inédits sur la rhétorique*, par J. Langhade et M. Grignaschi, Beyrouth 1971, in : *OLZ* 72, 1977, 193-195.
61. Regina Hartmann, *Untersuchungen zur Syntax der arabischen Schriftsprache. Eine generativ-transformationelle Darstellung*, Wiesbaden 1974, in: *Mundus* 13, 1977, 121f.

62. Sami K. Hamarneh, *The Physician, Therapist and Surgeon Ibn Al-Quff (1233-1286). An Introductory Survey of His Time, Life and Works*, Cairo 1974, in: *Sudhoffs Archiv* 61, 1977, 401.
63. Heinrich Schipperges, *Arabische Medizin im lateinischen Mittelalter*, Berlin-Heidelberg-New York 1976, in: *Der Islam* 55, 1978, 107f.
64. Gérard Troupeau, *Lexique-Index du Kitāb de Sībawayhi avec tables des noms propres etc.*, Paris 1976, in : *WO* 9, 1978, 322-324.
65. Salmane Kataye, *Les manuscrits médicaux et pharmaceutiques dans les Bibliothèques publiques d'Alep*, Alep 1976, in : *Sudhoffs Archiv* 62, 1978, 310.
66. Arslan Terzioğlu, *Moses Hamons Kompendium der Zahnheilkunde aus dem Anfang des 16. Jahrhunderts*, München 1977, in: *Der Islam* 56, 1979, 159.
67. Oscar Löfgren and Renato Traini, *Catalogue of the Arabic Manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana, Vol. I*, Vicenza 1975, in: *WO* 10, 1979, 146f.
68. Remke Kruk, *The Arabic Version of Aristotle's Parts of Animals. A Critical Edition*, Amsterdam-Oxford 1979, in: *ZDMG* 130, 1980, 179f.
69. Pieter Leendert Schoonheim, *Aristoteles' Meteorologie in arabischer und lateinischer Übersetzung. Textkritische Ausgabe des ersten Buches*, Phil. Diss. Amsterdam 1978, in: *Bi Or* 36, 1979, 236-238.
70. Ursula Weisser, *Buch über das Geheimnis der Schöpfung und die Darstellung der Natur von Pseudo-Apollonios von Tyana*, Aleppo 1979, in: *Journal for the History of Arabic Science* 4, 1980, 90-94.
71. Donald R. Hill, *The Book of Ingenious Devices (Kitāb al-Ḥiyal) by the Banū Mūsà bin Shākir*, Dordrecht-Boston-London 1979, in: *Der Islam* 57, 1980, 350f.
72. *Questions on Medicine for Scholars by Ḥunayn Ibn Isḥāq*. Translated into English by Paul Ghalioungui, Cairo 1980, in: *Der Islam* 59, 1982, 160f.
73. Horst Müller-Bütow, *Leprosy. Ein medizinhistorischer Überblick*, Frankfurt a. M.-Bern 1981, in: *Der Islam* 59, 1982, 333f.
74. Ar-Razi, *Quelle est la différence. Édition Critique et Commentaire de S. Kataya*, Aleppo 1978, in : *OLZ* 77, 1982, 474-476.

75. Ursula Weisser, Das „Buch über das Geheimnis der Schöpfung“ von Pseudo-Apollonios von Tyana (Ars Medica, III. Abteilung: Arabische Medizin Band 2), Berlin-New York 1980, in: *Journal for the History of Arabic Science* 5, 1981, 121-126.
76. Ishāq b. Sulaymān al-Isrā'īlī, *Kitāb al-Ḥummayāt*, ed. and transl. by J. Derek Latham and Haskell D. Isaacs, Cambridge 1981, in: *Journal of Semitic Studies* 27, 1982, 332-335.
77. Felix Klein-Franke, *Vorlesungen über die Medizin im Islam*, Wiesbaden 1982, in: *Sudhoffs Archiv* 67, 1983, 230-232.
78. Alma Giese, *Waṣf bei Kušāğim*. Eine Studie zur beschreibenden Dichtkunst der Abbasidenzeit, Berlin 1981, in: *Der Islam* 60, 1983, 318f.
79. Une correspondance islamo-chrétienne entre ibn al-Munağğim, Ḥunayn ibn Ishāq et Quṣṭā ibn Lūqā. Introduction, édition par Khalil Samir, traduction par Paul Nwyia, Turnhout 1981, in : *Der Islam* 60, 1983, 326f.
80. Bodo Rasch, *Die Zeltstädte des Hadsch*, Stuttgart 1980, in : *Der Islam* 60, 1983, 336.
81. Anton M. Heinen, *Islamic Cosmology. A Study of as-Suyūṭī's al-Hay'a as-saniya fi l-hay'a as-sunniya*, Wiesbaden 1982, in: *ZDMG* 134, 1984, 371.
82. Ahmad Saeed Khan, *A Bibliography of the Works of Abū'l-Raiḥān al-Bīrūnī*, New Delhi 1982, in: *Der Islam* 61, 1984, 338f.
83. Samuel Miklos Stern, *Medieval Arabic and Hebrew Thought*, edited by F. W. Zimmermann, London 1983, in: *Der Islam* 61, 1984, 375.
84. Ibn Buṭlān, *Das Ärztebankett*. Aus arabischen Handschriften übersetzt von Felix Klein-Franke, Stuttgart 1984, in: *Der Islam* 61, 1984, 378-380.
85. Ursula Weisser, *Zeugung, Vererbung und pränatale Entwicklung in der Medizin des arabisch-islamischen Mittelalters*, Erlangen 1983, in: *ZDMG* 135, 1985, 197f.
86. Nancy Elizabeth Gallagher, *Arabic Medical Manuscripts at the University of California Los Angeles, Malibu* 1983, in: *Der Islam* 62, 1985, 150.
87. Armin Schopen, *Traditionelle Heilmittel in Jemen*, Wiesbaden 1983, in: *Der Islam* 62, 1985, 180f.
88. Albert Zaki Iskandar, *A descriptive list of Arabic manuscripts on medicine and science at the University of California Los Angeles, Leiden* 1984, in: *ZDMG* 136, 1986, 206.

89. Mahmoud M. Sadek, *The Arabic Materia Medica of Dioscorides*, Quebec 1983, in: *Journal of Semitic Studies* 30, 1985, 325f.
90. Dionisius A. Agius, *Arabic Literary Works as a Source of Documentation for Technical Terms of the Material Culture*, Berlin 1984, in: *WI* 26, 1986, 169-172.
91. Oscar Löfgren and Renato Traini, *Catalogue of the Arabic Manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana, Vol. II, Nuovo Fondo: Series A-D*, Vicenza 1981, in: *WI* 27, 1987, 155f.
92. Picatrix, *The Latin version of the Ghāyat Al-Ḥakīm*, edited by David Pingree, London 1986, in: *Der Islam* 65, 1988, 125-129.
93. *Health Sciences in Early Islam. Collected Papers by Sami K. Hamarneh*, ed. by Munawar A. Anees, Vol. I,II, Blanco (Texas) 1983, in: *Der Islam* 65, 1988, 345.
94. Doris Behrens-Abouseif, *Fath Allāh and Abū Zakariyya: Physicians under the Mamluks*, Le Caire 1987, in: *Der Islam* 66, 1989, 154.
95. Irene Fellmann, *Das Aqrābādīn al-Qalānisī*, Beirut-Wiesbaden 1986, in: *WO* 19, 1988, 204f.
96. Galen, *On Examinations by which the best Physicians are Recognized*, ed. by Albert Zaki Iskandar, Berlin 1988, in: *Der Islam* 67, 1990, 188-191.
97. Thomas Bauer, *Das Pflanzenbuch des Abū Ḥanīfa ad-Dīnawarī*, Wiesbaden 1988, in: *OLZ* 85, 1990, 442-444.
98. *Der Dīwān des Abū Nuwās, Teil III*, hrsg. von Ewald Wagner, Stuttgart 1988, in: *WO* 22, 1991, 214-217.
99. Herbert Eisenstein, *Einführung in die arabische Zoographie*, Berlin 1991, in: *WO* 24, 1993, 189-191.
100. Jacqueline Sublet, *Le voile du nom. Essai sur le nom propre arabe*, Paris 1991, in: *WO* 24, 1993, 191-193.
101. Willem Stoetzer, *Arabische grammatica in schema's en regels*, Muiderberg 1991, in: *Bi Or* 1993, 763f.
102. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, *A Greek and Arabic Lexicon, Fascicle 1*, Leiden 1992, in: *ZDMG* 144, 1994, 432f.

103. Stefan Weninger, *Qanā'a* (Genügsamkeit) in der arabischen Literatur anhand des *Kitāb al-Qanā'a wa-t-ta'āffuf* von Ibn Abī d-Dunyā, Berlin 1992, in: WO 25, 1994, 200f.
104. Ulrich Marzolph, *Arabia ridens. Die humoristische Kurzprosa der frühen adab-Literatur im internationalen Traditionsgeflecht*, Bd. I.II, Frankfurt a. M. 1992, in: WO 25, 1994, 202-204.
105. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, *A Greek and Arabic Lexicon*, Fascicle 2, Leiden 1994, in: ZDMG 145, 1995, 462.
106. Jaakko Hämeen-Anttila, *Lexical Ibdāl, Part I: Introduction. Source Studies. With a Reconstruction of Abū Turāb's Kitāb al-I'tiqāb*, Helsinki 1993, in: ZDMG 145, 1995, 464.
107. Kathrin Müller, „Und der Kalif lachte, bis er auf den Rücken fiel“. Ein Beitrag zur Phraseologie und Stilkunde des klassischen Arabisch, München 1993, in: WO 26, 1995, 214-216.
108. *Proceedings of the Colloquium on Arabic Lexicology and Lexicography, Part One, Buda-pest 1-7 Sept. 1993*, Budapest 1993, in: OLZ 91, 1996, 443-447.
109. Abū Ma'shar, *The Abbreviation of the Introduction to Astrology*, ed. and transl. by Charles Burnett, Keiji Yamamoto, Michio Yano, Leiden-New York-Köln 1994, in: OLZ 91, 1996, 607-609.
110. Werner Diem and Hans-Peter Radenberg, *A Dictionary of the Arabic Material of S. D. Goitein's A Mediterranean Society*, Wiesbaden 1994, in: ZDMG 146, 1996, 531f.
111. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, *A Greek and Arabic Lexicon*, Fascicle 3, Leiden 1995, in: ZDMG 146, 1996, 712.
112. Naphtali Kinberg, *A Lexicon of Al-Farrā's Terminology in his Qur'ān Commentary*, Leiden-New York-Köln 1996, in: OLZ 92, 1997, 542-544.
113. Rüdiger Arnzen, *Aristoteles' De anima. Eine verlorene spätantike Paraphrase in arabischer und persischer Überlieferung*, Leiden-New York-Köln 1998, in: WO 30, 1999, 232f.
114. Charles Burnett, *Magic and Divination in the Middle Ages. Texts and Techniques in the Islamic and Christian Worlds*, Aldershot 1996, in: *Der Islam* 77, 2000, 188.
115. Werner Diem, *fa-waylun li-l-qāsiyati qulūbuhum. Studien zum arabischen adjektivischen Satz*, Wiesbaden 1998, in: ZDMG 150, 2000, 339f.

116. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, A Greek and Arabic Lexicon, Fascicle 4, Leiden 1997, in: ZDMG 150, 2000, 660-663.
117. Paul Lettinck, Aristotle's Meteorology and its Reception in the Arab World, Leiden 1999, in: WO 31, 2000/2001, 254.
118. Pieter Leendert Schoonheim, Aristotle's Meteorology in the Arabic-Latin Tradition. A Critical Edition of the Texts, with Introduction and Indices, Leiden-Boston-Köln 2000, in: WO 32, 2002, 215-217.
119. Kathrin Müller, "Da war ihm, als müsse er fliegen vor Freuden". Tausendundeine Nacht als Fundus für arabische Phraseologie, München 2001, in: WO 33, 2003, 252f.
120. Gotthard Strohmaier, Von Demokrit bis Dante. Die Bewahrung antiken Erbes in der arabischen Kultur, Hildesheim 1996, in: WO 33, 2003, 238f.
121. The Problemata Physica Attributed to Aristotle. The Arabic Version of Ḥunain ibn Isḥāq and the Hebrew Version of Moses ibn Tibbon, edited by L. S. Filius, Leiden-Boston-Köln 1999, in: ZDMG 153, 2003, 470-473.
122. Gerhard Endress and Dimitri Gutas, A Greek and Arabic Lexicon, Fascicle 5, Leiden 1998, in: ZDMG 154, 2004, 225-227.
Fascicle 6, Leiden 2001, ib. 227-228.
Vol. I, 'a to 'ay, Leiden 2002, ib. 229.
123. Sābūr ibn Sahl, The Small Dispensatory, translated from the Arabic by Oliver Kahl, Leiden-Boston 2003, in: WO 34, 2004, 233-235.
124. Der Dīwān des Abū Nuwās, Teil V, hrsg. von Ewald Wagner, Berlin 2003, in: WO 35, 2005, 253-255.
125. Peter E. Pormann, The Oriental Tradition of Paul of Aegina's Pragmateia, Leiden-Boston 2004, in: WO 37, 2007, 236f.